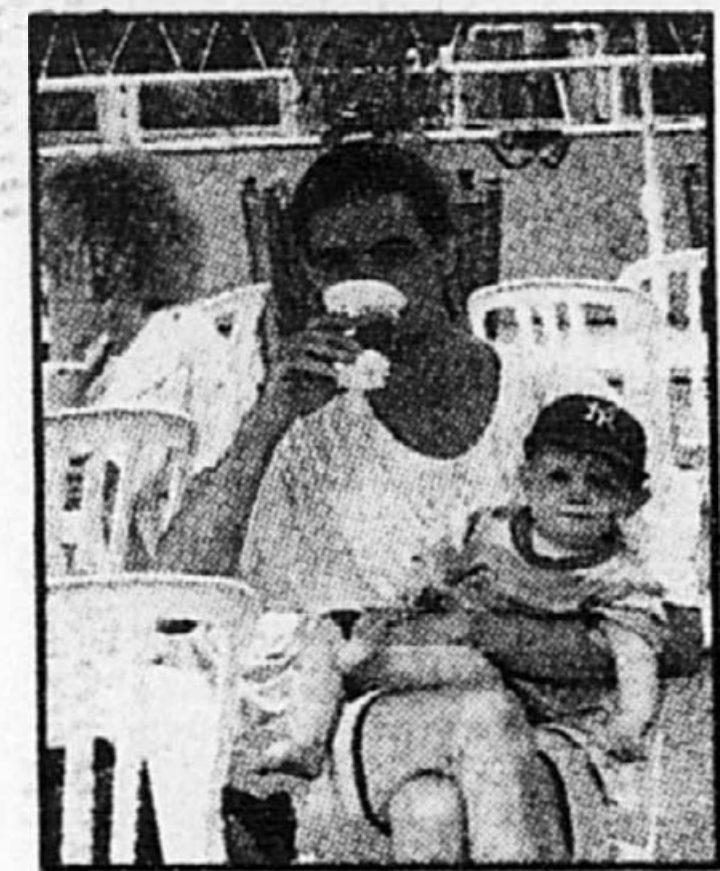


**Météo**

Ensoleillé avec quelques nuages  
min 18 / max 27  
page S 16

**Économie**



Bières : petits prix pour relancer la consommation  
page C 1

Le dollar US en baisse face au yen  
page C 1

**Sports**



Indurain reprend le maillot jaune  
page S 4 et S 5

**Actualités**

Dernier hommage à Mélanie Cabay  
page A 3

**Index**

Annonces classées	
- immobilier	B4 à B6
- marchandises	B6 et B7
- emplois	B7
- automobiles	B7 et B8, C8
- propositions d'affaires	C8
Arts et spectacles	
- informations	A12 à A14
- ciné-horaires	A13
- télé-horaires	A14
Bandes dessinées	
Bridge	B6
Décès	C9
Économie	C1 à C4
Êtes-vous observateur?	B4
Feuilleton	B5
Horoscope	B6
Le monde	A15, B3
Loteries	A2, A9
Mot mystère	B5
Mots croisés	B6
Politique	B1
SPORTS	
- Gilles Bourcier	S6

**Haïti expulse la mission civile de l'ONU**

Les Amis d'Haïti réclament « une action rapide et décisive » pour mettre fin à la crise

JOONEED KHAN

À l'aube de l'ordre du G7 l'intimant d'abandonner le pouvoir usurpé, le régime putschiste a sommé hier la Mission civile de l'ONU-OEA de quitter Haïti d'ici demain matin, déclarant « indésirables (ses) fonctionnaires internationaux et membres étrangers ».

Les Cinq amis d'Haïti, dont le Canada, ont très vite exhorté le Conseil de sécurité de l'ONU « d'examiner le besoin d'une ac-

tion rapide et décisive pour mettre fin à la crise haïtienne d'une manière compatible avec le rétablissement de la démocratie ».

L'ultimatum haïtien, comportant un délai de 48 heures, a fait l'objet d'un arrêté « présidentiel » en date du 8 juillet, mais il n'a été rendu public qu'hier à Port-au-Prince.

Selon un communiqué du « ministère des Affaires étrangères et des Cultes », l'expulsion de la Mission civile (MICIVIH) a été dictée par le souci « d'éviter tout incident ou provocation ».

L'émissaire de l'ONU et de l'OEA en Haïti, le diplomate argentin Dante Caputo, a déclaré aussitôt, à New York, que cette « décision outrageante » constituait « une insulte et une provocation » de la communauté internationale par les putschistes.

« Ils tuent, ils assassinent, ils violent des gens, et ils ne veulent aucun témoin », a affirmé Caputo. Selon lui, les forces armées haïtiennes ont reçu pour instruction de faire appliquer la décision du régime de facto d'expulser la mission civile ONU-OEA.

À la base américaine de Ramstein, en Allemagne, un responsable accompagnant le président Bill Clinton dans son voyage en Europe a estimé que « cet acte déplorable souligne le fait qu'ils (les militaires) doivent partir maintenant ».

Cette escalade intervient au moment où les États-Unis renforcent leur flottille au large d'Haïti avec des unités amphibies tout en faisant face à un afflux record de réfugiés haïtiens de la mer, avec plus de 12000 boat-people la semaine dernière seulement.

À Washington, le secrétariat d'État y a vu « une grave escalade dans le conflit entre le régime (haïtien) et la communauté internationale », ajoutant que cela marquait « une détérioration de la situation des droits de l'Homme » en Haïti.

« Le message est envoyé que le régime ne veut pas de surveillance des droits de l'Homme », a dit le porte-parole Christine Shelly, qui a estimé que cela pourrait « avoir des répercussions négatives ».

VOIR HAÏTI EN A 2

**Marcel Talon, un bandit « high tech », se met à table**

YVES BOISVERT

Le vol spectaculaire de l'avion de Sécur, à l'aéroport de Dorval, en 1990, c'était lui. Le super-tunnel qui se rendait au coffre-fort du siège social de la Banque de Montréal, creusé sous le nez des bonzes du Service de police de la CUM, c'était lui aussi. Le vol du camion de Sécur, contenant 47 millions de dollars, l'été dernier, c'était — évidemment — encore lui.

Mais Marcel Talon a changé de camp. Après 35 ans de vols, de braquages, de fabrication d'explosifs, de fraudes, de complots et même de meurtres, l'homme de 51 ans s'est mis à table.

Talon, qui s'est décrit comme un « technicien en électronique », a commencé à témoigner hier matin contre trois de ses anciens complices accusés d'avoir participé avec lui au vol du camion de Sécur, le 8 juillet 1993.

Recherché depuis ce jour, il a été arrêté le 14 décembre à Iberville, et a été condamné à sept ans de prison cet hiver pour le vol du camion.

Se disant « abandonné par le milieu », Talon a décidé de devenir délateur, a-t-il expliqué au juge Cadieux, qui préside l'enquête préliminaire de Richard Boucher, 51 ans, Normand Riopel, 48 ans, et Gilles Pinsonneault, 46 ans — les accusés dans l'affaire du camion. « Quand on est en cavale, ça coûte très cher de louer un local. J'appelle ça l'exploitation chontée du milieu », a dit ce « professionnel ».

Avant de parler de l'affaire du camion, toutefois, Talon, à la demande du ministère public (Me Jacques Dagenais), a fait étalage de sa carrière criminelle.

**Bandit « high tech »**

Talon est un crack de l'électronique. La fabrication des bombes et des mécanismes de déclenchement à distance n'a aucun secret pour lui, et le milieu a souvent eu recours à ses connaissances.

Le quinquagénaire, les yeux rougis et les traits tirés, a confié que sa « carrière » a commencé à la fin des années 1950, quand il a été mis à la porte du Mont-Saint-Antoine. À 16 ans, il était condamné à deux ans de prison. En 1968, après s'être fait insulter dans un bar, il avait tiré sur deux personnes. Il fut condamné à l'emprisonnement à perpétuité pour tentatives de meurtre.

En 1978, une personne qui l'accueillait chez lui pendant ses sorties de prison lui a demandé de fabriquer une bombe pour tuer quelqu'un qui avait trahi plu-

VOIR TALON EN A 2



Marcel Talon

**SAINT-CHARLES SE REMET DE LA TORNADE**



PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Les résidents de Saint-Charles-sur-Richelieu se remettent tant bien que mal de la tornade qui s'est abattue sur la municipalité samedi. Plusieurs souhaitent que la région soit désignée zone sinistrée. Les restes de la maison de M. Roger Dumont témoignent de la violence des vents de 250 kmh.

■ Nos informations en page A 3.

**Montréal devient la capitale mondiale de la productivité**

LAURIER CLOUTIER

La productivité mondiale, un outil incontournable pour la prospérité de la planète, a choisi Montréal comme capitale.

Et pourtant, le Québec et l'Amérique du Nord ne manquent pas de défis, énormes, à relever au chapitre de la compétitivité.

Il faut se réveiller. Le monde aborde « une troisième guerre mondiale », économique celle-là, déclare Jean-Claude Lauzon, le président international de la World Confederation of Productivity Science (WCPS), lors d'une interview exclusive à La Presse.

Hier et aujourd'hui, le conseil international de 40 membres de la WCPS se réunit à Montréal. Et depuis quatre mois, la WCPS loge son secrétariat international, l'équivalent de son siège social, au Centre de commerce mondial, de Montréal!

En fait, M. Lauzon a joué un rôle magistral dans cette affaire. Son histoire n'est pas banale.

Cet associé et directeur des consultants en gestion Caron Bélanger Ernst & Young participait une première fois à un congrès de la WCPS à Oslo, en Norvège, il y a dix ans. Il a récidivé à celui de Djakarta, en Indonésie, en 1986, et a eu le culot de proposer Montréal comme emplacement du congrès de 1988. Il a gagné... même si le Canada n'était pas membre de la WCPS. Plus de 1500 con-



Jean-Claude Lauzon

gressistes ont injecté des millions dans l'économie locale, qui s'est familiarisée avec le concept, abstrait, de productivité.

Par la suite, Jean-Claude Lauzon a fondé le Conseil canadien de la compétitivité (CCC), dont il est le président sortant, après le choix de Jean-P. Laroche comme président.

M. Lauzon gruge ensuite dans ses moments libres et se fait élire président international de la WCPS, pour quatre ans. Tant qu'à faire, il décide de structurer l'organisation mondiale et de lui

VOIR MONTRÉAL EN A 2

**Journée sanglante à Alger**

Deux attentats font onze morts dont sept étrangers

d'après AFP, AP et Reuter  
ALGER

Alger a connu hier une journée sanglante marquée par l'assassinat de onze personnes, dont sept étrangers et quatre Algériens, dans des attentats perpétrés à quelques heures d'intervalle et attribués à des groupes armés islamistes.

Les sept étrangers tués hier portent à cinquante et un le nombre d'étrangers tués en Algérie depuis septembre dans des attentats islamistes, dont 14 en cinq jours depuis jeudi dernier.

Ce lourd bilan semble indiquer, après six semaines d'accalmie, qu'une nouvelle vague d'assassinats d'étrangers a été déclenchée.

Celle-ci a été entamée par le meurtre de deux religieux français le père Henri Vergès et soeur Paule Hélène Saint-Raymond, le 8 mai, suivi de l'assassinat de trois Russes dans une embuscade à Jijel (est algérien), le 18 mai, et du massacre, jeudi dernier, de sept marins italiens égorgés dans leur sémoulier accosté dans le

port de Djendjen (près de Jijel).

Les attentats n'avaient pas été revendiqués hier en fin de matinée mais, selon les services de sécurité algériens, il s'agit d'une action « terroriste ». Ce terme est couramment utilisé de source officielle pour désigner les groupes armés islamistes.

Le premier attentat d'hier visait quatre Russes et un Roumain travaillant pour le département exploration de la société publique d'hydrocarbures Sonatrach. Ils se rendaient de la cité de Boumerdes (50 km à l'est d'Alger) à leur travail à Alger.

Le bus, un véhicule de service de Sonatrach, a été intercepté par un groupe armé d'un nombre indéterminé d'hommes à Oued Ouchayeh, un tunnel situé dans un fief islamiste de la banlieue est de la capitale. Les passagers ont été séparés en deux groupes: Algériens d'un côté et étrangers de l'autre. Les cinq étrangers — quatre Russes et un Roumain — contraints de se mettre à ge-

VOIR ALGER EN A 2

**ROYAL** LES TROPHÉES ATLAS MEILLEURE COMPAGNIE AÉRIENNE SERVICE NOLISÉ DÉcerné par l'Association des Agents de Voyages du Québec

**VANCOUVER** VOL ALLER SIMPLE **249\$** PLUS 58\$ DE TAXES

**FORT LAUDERDALE** VOLS ALLER/RETOUR **257\$** PLUS 72\$ DE TAXES

Départs à compter du 20 juillet Départs de 2 ou 30 août À PARTIR DE

Places limitées selon la disponibilité au moment de la réservation. Les vols de ROYAL sont nolisés, conformément aux dispositions VARA contenues dans le règlement sur les transporteurs aériens.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Demain dans La Presse



Vivre

Sur des roulettes

Une brève halte au port du Vieux-Montréal suffit pour voir toute l'attention que les sportifs sur roues alignés consacrent à leur tenue. On pourrait diviser le style rollerblade en trois grandes catégories. L'uniforme de vitesse, réservé à ceux qui s'entraînent sérieusement, le look Hip Hop, caractérisé par l'ampleur des vêtements, et enfin l'allure sexy et moulante, ressemblant ni plus ni moins au style de Madonna à ses débuts. A lire demain dans le cahier VIVRE.

Collectes de sang

- Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants:
- à Montréal: Centre des donneurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, rue Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9 h à 20 h;
- à Dollard-des-Ormeaux: Mini-centre des donneurs de sang, Galeries des Sources, 3237, boulevard des Sources, de 11 h à 17 h. Objectif: 100 donneurs;
- à Saint-Jérôme: organisée par l'hôpital Hôtel-Dieu, école Jean-Baptiste-Primeau, 200, boulevard Saint-Marc, de 10 h 30 à 16 h 30. Objectif: 175 donneurs;
- à Val d'Or: organisée par les Filles d'Isabelle cercle Sainte-Marguerite et les Chevaliers de Colomb, conseil 2793, en collaboration avec Radio CKVD-900, CFVS Télévision et Les Échos Abitibiens, Palais des Sports, 810, 6e avenue, de 13 h 30 à 20 h. Objectif: 500 donneurs.

Un père tue six de ses neuf enfants, puis se suicide

Agence France-Presse DUNKERQUE
Les corps sans vie d'un homme de 41 ans, d'origine cambodgienne, et ceux de six de ses enfants, quatre garçons et deux filles âgés de 18 mois à 18 ans, ont été découverts, lundi, en fin de matinée, dans la cave de leur pavillon à Coudekerque-Branche, près de Dunkerque (Nord), a-t-on appris de source policière. Selon les premières constatations, l'homme a été retrouvé pendu. Mais les enquêteurs n'ont pas relevé de traces de lutte dans la cave et les cadavres ne présentaient pas de traces apparentes de coups. La famille de l'homme, Luy Chithau, semble au stade actuel de l'enquête compter neuf enfants, les six retrouvés morts et trois autres vivant à Paris avec leur mère. Les enquêteurs pensent que ces enfants pourraient être issus de plusieurs mariages de la victime. C'est une fillette âgée de 12 ans qui a découvert son père et ses frères et sœurs. Les enfants gisaient sur le sol de la cave, morts vraisemblablement à la suite d'un empoisonnement, soupçonné les enquêteurs.

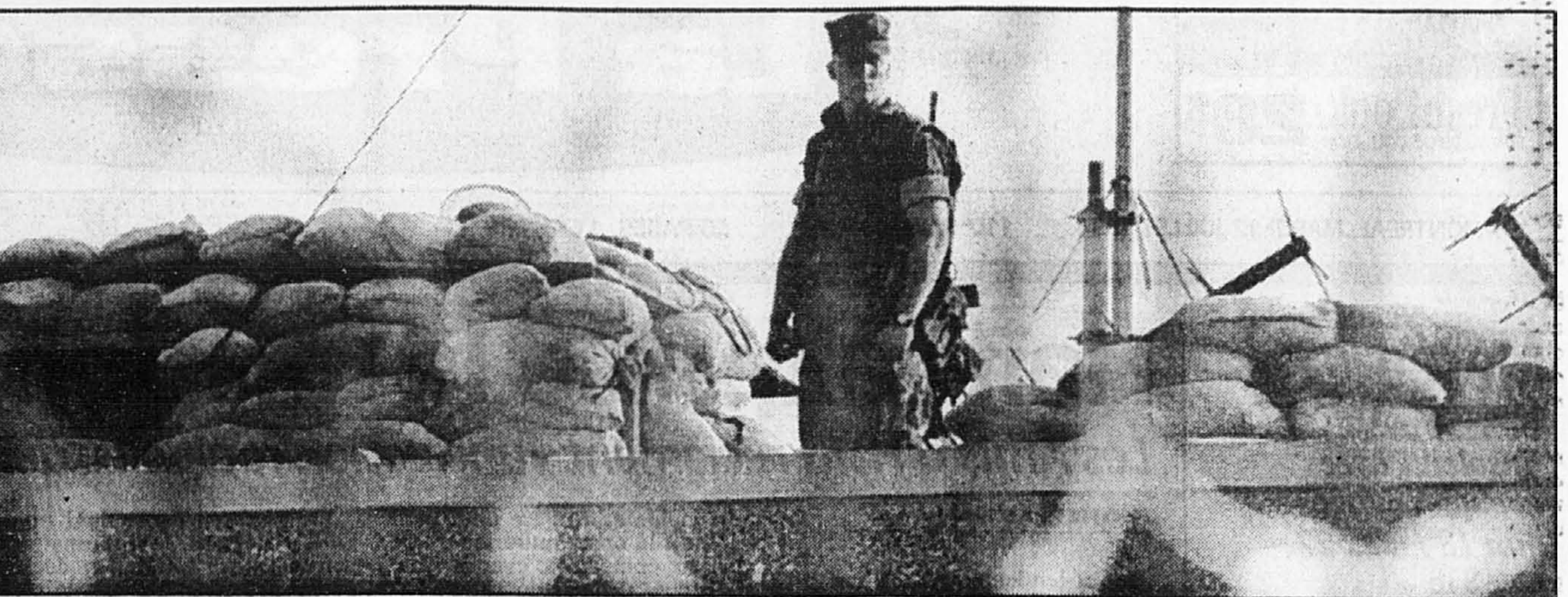
La quotidienne à trois chiffres 613 Tirage d'hier à quatre chiffres 4902

Table with subscription rates: ABONNEMENT 285-6911, ANNONCES CLASSÉES 285-7111, REDACTION 285-7070, PROMOTION 285-7100, COMPTABILITÉ 285-6892, Grand annonces 285-6892, Grandes classées 285-6900.

La Presse logo, barcode, and address information: LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Enregistrement: numéro 1400. Port de retour garanti. RENSEIGNEMENTS 285-7272.

LES ANNONCES CLASSÉES La Presse 285-7111

SUITE DE LA UNE



Un marine monte la garde sur le toit de l'ambassade américaine à Port-au-Prince, transformée en forteresse. PHOTO ASSOCIATED PRESS

HAÏTI

Haïti expulse la mission civile de l'ONU
Haiti expulse la mission civile de l'ONU vers la volonté des Haïtiens de rester dans leur pays — et donc accroître le flot des réfugiés. Mme Lilian Campbell, porte-parole des Affaires étrangères à Ottawa, a exprimé «la condamnation de cette action par le Canada» et une déclaration des Amis d'Haïti (Argentine, Canada, États-Unis, France, Venezuela), transmise à La Presse par la Mission permanente du Canada à l'ONU, pressait le Conseil de sécurité «d'examiner cette question dans les plus brefs délais».

Action rapide et décisive
«Cette dernière action de l'armée et du régime illégal de facto haïtiens souligne la nécessité d'une action rapide et décisive de la part de la communauté internationale pour mettre un terme à la crise haïtienne d'une manière compatible avec le rétablissement de la démocratie», affirme le texte. En l'absence de réaction au bureau du président Jean-Bertrand

Aristide, en exil à Washington, son porte-parole Jean-Claude Martineau rappelait, dans un message enregistré samedi sur une ligne téléphonique spéciale (1-800-HAIT194), que la réponse à la crise ne résidait «ni dans l'asile sur les navires-hôpitaux ni dans le refuge au Panama, mais seulement dans la restauration du gouvernement légitime en Haïti». «Plus la crise dure, plus Haïti perd ses ressources humaines, plus les États-Unis gaspillent des millions pour les contenir, et plus les Caraïbes sont submergées sous un flot sans précédent de réfugiés», ajoute-t-il.

La MICIVIH compte quelque 120 fonctionnaires de l'ONU et de l'OEA, dont deux au moins du Canada, chargés de veiller au respect des droits de l'Homme en Haïti. Leurs derniers rapports font état du viol systématique des mères, épouses et filles des militants démocratiques comme arme répressive de la junte contre les partisans du président légitime Jean-Bertrand Aristide. Le régime a en outre annulé hier les passeports diplomatiques

des ministres, fonctionnaires et proches du gouvernement Malval, reconnu par la communauté internationale, dont Evans Paul, maire élu de Port-au-Prince, et le capitaine Jean Gary Greffin, soldat qui avait accompagné le premier ministre Robert Malval dans une tournée à l'étranger. La junte a interdit depuis le 13 mai les voyages de ces personnes à l'étranger.

Montréal
Dans la communauté haïtienne de Montréal, largement favorable au rétablissement de la démocratie dans le pays d'origine, on avait hier l'impression que «la fin de match ne faisait pas unanimité».

«La junte fait monter la tension pour fournir aux États-Unis le prétexte de dénouer la crise», a estimé une source, confiant que «les putschistes, réalistes malgré tout, veulent faire une fleur à Clinton en échange d'un bon deal, un avion peut-être pour les emmener vers une retraite dorée quelque part». Cette source juge que «Clinton

a trouvé avec le dossier de la drogue la parade aux républicains», qu'«il a maîtrisé les leviers du pouvoir avec les nominations au Pentagone et à la CIA», qu'«il a construit des alliances autour de sa politique haïtienne jusqu'à l'OEA, l'ONU et le G7», et que «même les républicains savent que l'intérêt national doit finalement primer sur la partisanerie».

Une autre source a dit craindre toutefois que «des éléments républicains cherchent encore à compliquer la tâche à Clinton», compte tenu surtout du fait que «les chefs putschistes ne peuvent pas partir sans rassurer leur base». «Des bavures restent encore possibles et toute l'affaire peut dérapier», a dit cette source.

Dans la communauté, on s'intéresse toutefois moins à «la phase un du dénouement», l'opération américaine, qu'à «la phase deux», soit le déploiement «presque simultané» d'une MINUHA renforcée à quelque 10000 spécialistes et techniciens de plusieurs pays pour aider à reconstruire Haïti sous l'égide de l'ONU. □

TALON

Marcel Talon, un bandit «high tech», se met à table
sieurs personnes du «milieu». Talon est finalement allé l'installer lui-même sous le siège de la Cadillac de l'homme en question, à LaSalle.

En 1986, alors que Talon avait été renvoyé en prison, un codétenu lui dit qu'il veut se débarrasser du nouvel amant de sa femme. L'amant, un gérant de banque, a fait des pressions pour que le mari n'obtienne pas de libération conditionnelle. C'est du moins ce que pense le mari.

À l'époque, Talon a 5000 \$ de dettes de drogue. Il échange ce «service» contre le règlement de la dette.

Le 8 juillet 1986, Pierre Marcoux, 41 ans, directeur d'une succursale de la Banque Royale, sise à l'angle des avenues Papineau et du Mont-Royal, est tué dans l'explosion d'une bombe placée sous le siège de sa voiture. À l'époque, les policiers avaient attribué la mort tragique de ce paisible père de famille à une «erreur sur la personne».

Dans le contrat qu'il a signé avec le ministère public, Talon n'avait pas mentionné ces deux meurtres. «Je ne voulais pas en parler. C'est deux actes écoeurants. Je ne voulais pas faire revivre ça aux enfants des victimes. Et mes trois enfants ne savaient pas que leur père est un assassin», a-t-il dit.

L'aéroport Talon a révélé à la cour qu'il a

bénéficié d'au moins un contact chez Sécur pour trois «jobs» de grande ampleur. Il avait su, entre autres, qu'un avion contenant plusieurs lingots d'or, des bijoux, de l'argent liquide et des obligations (le tout pour 15,6 millions) arriverait à l'aéroport de Dorval, telle piste, telle heure.

Le plan consistait à faire exploser une voiture pour alerter la GRC au moment où le vol avait lieu. Talon avait converti une «pagette» en détonateur de bombe. Il n'avait qu'à composer le numéro de téléphone pour faire sauter la bombe. Quand il voyait arriver l'avion, il appuyait sur la touche «send» de son téléphone cellulaire.

La première information n'était pas bonne, et la voiture d'un inconnu a explosé. Un mois plus tard, le 1er décembre vers 3h45, l'avion était le bon. Même manège: quand il voit l'avion approcher, Talon fait exploser une roulotte à proximité du bureau de la GRC, afin de créer une diversion. Sur la piste, les voleurs ont trois camions, dont un camion d'ordures, qui fonce sur le camion de Sécur afin de le neutraliser. Un complice (Talon n'a identifié personne encore) saute dans l'avion. En moins de deux minutes, le matériel est embarqué...

Des individus qui ont tenté de revendre une partie des bons du Trésor ont été arrêtés et condamnés, mais on n'a jamais revu l'or, et personne n'a été arrêté pour le vol lui-même.

Le coup du tunnel Au mois d'avril 1993, il s'en est

fallu de très peu pour que Talon et ses complices ne réussissent un hold-up aussi gigantesque qu'ingénieux.

Le coup était préparé depuis un an, et avait nécessité des investissements de plus de 100 000 \$ des voleurs. Ils avaient creusé pendant quatre mois un tunnel qui allait d'une bouche d'égout, angle Saint-Denis et Saint-Antoine (à côté du quartier général de la police de la CUM!) au coffre-fort du siège social de la Banque de Montréal.

Des barrages avaient dû être érigés dans le système de canalisation, pour faire monter le niveau de l'eau afin de pouvoir circuler avec des canots pneumatiques (ou zodiacs) et transporter tout l'équipement.

Talon a expliqué hier au juge Cadieux que grâce à une «lance thermique», qui brûle le béton et même l'acier sans aucun bruit, ils avaient réussi à percer le passage jusqu'à deux pouces du mur intérieur de la voute du coffre-fort. Il a aussi expliqué que le béton a la caractéristique de ne pas conduire la chaleur, si bien que même en perçant à quelques centimètres, la peinture du mur intérieur ne décollait pas...

Mais ce 5 avril 1993, un violent orage provoque un affaissement de terrain, et le tunnel est percé. Sachant qu'ils seraient découverts sous peu, Talon et ses complices ont ramassé le plus de matériel possible et ont déguerpi. Les policiers n'ont trouvé que des «outils de travail».

Contrairement à ce que croyaient les policiers, le tunnel

ne servait pas à entrer dans la banque pour aller chercher l'argent la nuit: il servait de sortie après le vol.

Le plan consistait à installer des bombes sur plusieurs étages de la banque, à bloquer les ascenseurs, et à entrer comme de «vrais» braqueurs. Les voleurs voulaient alors dire aux policiers de faire évacuer l'immeuble et de leur réserver un avion à Dorval, sans quoi ils ne relâcheraient pas le personnel. Pendant que les policiers entreprenaient le désamorage, un complice dans le tunnel donnait un coup de masse et défonçait les deux derniers pouces du mur. Les voleurs pouvaient alors fuir par les égouts pendant que les policiers les attendaient en haut...

Sécur
Pour le coup du camion, encore une fois, Talon et ses complices ont eu de précieux tuyaux de chez Sécur. C'est Pinsonneault, a dit Talon, qui avait ce contact. Les voleurs connaissaient l'horaire du camion, l'épaisseur des vitres blindées, la nature des portes et des serrures. Talon et ses complices se sont procuré vitres blindées et portes et ont fait des «tests» avec des explosifs pour connaître la charge exacte qu'il fallait pour créer une brèche.

Dans la nuit du 8 juillet, à 4h20, quand le camion est passé devant eux, près du parking du motel où ils attendaient, à Saint-Laurent, la bande était prête...

L'enquête se poursuit ce matin. □

ALGER

Journée sanglante à Alger
noix ont été tués par balles. Les Algériens ont été épargnés.

Le deuxième attentat
Le deuxième attentat a eu pour théâtre un restaurant cossu, le «Kossairia» dans le parc zoologique de Chéraga, près d'Alger. Les victimes — deux ressortissants de l'ex-Yougoslavie qui sont des cadres de la société Hydro-electra et deux employés algériens de la société Cosider — ont été pris sous

le feu de plusieurs hommes armés pendant qu'ils déjeunaient. L'attaque a fait aussi deux blessés, dont la nationalité n'a pas été indiquée officiellement.

Par ailleurs, le directeur de l'école nationale vétérinaire (ENV), M. Mohamed Bekkouche, et le directeur général de l'agence nationale des équipements et de la formation professionnelle, M. Ouramdane Amokrane, ont été assassinés par balles également hier, ont annoncé les services de sécurité.

M. Bekkouche a été assassiné à l'intérieur de l'ENV située à Bel-

fort, dans la banlieue est d'Alger, et M. Amokrane, dans le quartier de Birkhadem, dans la périphérie sud d'Alger, dans des circonstances pas encore élucidées, a-t-on indiqué de même source.

Cette nouvelle vague d'assassinats intervient après la réunion du sommet des pays les plus industrialisés de Naples, qui a condamné le terrorisme et souhaité que les autorités algériennes associent l'opposition à la recherche d'une solution politique à la crise actuelle.

En relançant les assassinats d'étrangers, les groupes armés semblent accentuer leur pression

sur les partenaires économiques étrangers de l'Algérie contre la poursuite de leur coopération avec le pouvoir en place, qu'ils considèrent comme «illégitime» depuis l'annulation en janvier 1992 des élections législatives largement remportées par le Front islamique du salut (FIS — disous).

Les Russes, après les Italiens et les Français, ont payé le plus lourd tribut aux groupes armés jusqu'à présent. Paris, Rome et Moscou comptent parmi les plus importants partenaires économiques de l'Algérie. □

MONTREAL

Montreal devient la capitale mondiale de la productivité

donner un bureau permanent dont il confie la direction à André Miller, à titre de secrétaire général.

Ce détenteur d'un MBA, fonctionnaire prêt par Ottawa pour quatre ans, prépare maintenant depuis septembre dernier, avec M. Lauzon, le neuvième congrès que la WCPS tiendra à Istanbul, en Turquie, du 4 au 7 juin 1995.

Depuis sa fondation en 1969, la WCPS regroupe de grands chefs d'Etat, dirigeants d'entreprises, consultants en gestion et universitaires qui misent sur la productivité. Elle a des sections nationales dans 25 pays et compte des membres dans 60 autres. La WCPS réussit à attirer les sommités, déclarent MM. Lauzon et Miller. En Suède l'an dernier, participaient au congrès, pour la

cause, quatre chefs d'Etat, le président d'AT&T et l'universitaire Michael Porter, bénévolement.

Le prochain siècle
Si Montréal y gagne avec la WCPS (dont un réseau de contacts internationaux pour les entreprises canadiennes), la Turquie (65 millions d'habitants, 200 p. cent d'inflation, candidate à l'Union européenne) pourrait connaître un second souffle après le congrès dont le thème est: «Nouvelles visions et stratégies pour le prochain siècle; les gens, la technologie et la productivité».

Le président Suleyman Demirel de la Turquie, lui-même, et le grand entrepreneur-financier du pays, Sakip Sabanci, s'impliquent dans l'organisation du congrès. MM. Lauzon et Miller y noueront des contacts à la demande des entreprises d'ici. Ils y attendent jusqu'à 60 Canadiens, dont la majorité du Québec.

Il veut grossir la WCPS de huit à dix sections nationales,

créer des chaires de productivité dans des universités canadiennes, comme les HEC et l'UQAM, et développer des forums de gens d'affaires. La WCPS pourrait devenir un organisme consultatif de l'ONU, vu les besoins énormes (surpopulation, effet de serre).

Le président veut mettre l'accent sur «ceux qui font la productivité plutôt que sur ceux qui en parlent. La WCPS avait aussi un réseau de placoteux mais on est en train de le changer avec des décideurs. C'est beau la recherche et la discussion, mais la WCPS doit revenir au niveau des paque-ettes».

L'Asie
Jean-Claude Lauzon reconnaît que les États-Unis et le Canada «font dur» en productivité, alors que «la Chine, Singapour, la Malaisie et le Chili réalisent des gains extraordinaires. Ces pays vont nous donner une sacrée volée».

«La productivité est garante de la prospérité. A Singapour, même le chauffeur de taxi est conscient de participer à l'essor de son pays. Le Canada a gagné le premier rang pour la qualité de vie, mais à d'autres chapitres, il traîne la patte. Pourtant, avec les ressources de Montréal, on peut réaliser des merveilles. Ça ne prend que du nerf».

M. Lauzon ne croit pas aux plans quinquennaux des gouvernements, comme au Japon, mais à des réseaux industriels et à des États qui font le ménage dans leur bureaucratie, qui facilitent les affaires.

«Le Québec est beaucoup plus articulé que le reste du Canada. Y compris Toronto, d'où je reviens après deux ans. Sur la centaine de membres du CCC canadien, 75 p. cent viennent d'ici. Mais le Québec est tout petit à l'échelle du monde et n'a pas de temps à perdre en palabres. Il a tout pour réussir avec» un peu plus de détermination... □

# Des lendemains difficiles

## St-Charles hésite à réclamer le statut de zone sinistrée

MARC THIBODEAU

SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU

« Mon dentier est tombé durant la tornade et s'est abîmé. Est-ce que je peux réclamer les coûts de réparation ? », demandait hier M. Roger Dumont à l'enquêteur de sa compagnie d'assurance.

Désespéré, ce fonctionnaire à la retraite ne savait plus que mettre sur sa liste de réclamations tellement ses pertes étaient nombreuses. Sa maison a été complètement démolie par la tornade de samedi.

« Je me suis laissé tomber dans la cave lorsque la tornade a frappé, explique-t-il. J'entendais les meubles qui volaient dans la pièce au-dessus. » Un des sofas a d'ailleurs été retrouvé dans les champs voisins.

À l'image des autres résidents de Saint-Charles-sur-Richelieu, M. Dumont se remettait tant bien que mal des trente secondes d'épouvante. Heureusement qu'il y a la solidarité. Tout le monde est à l'oeuvre pour panser les plaies et... ramasser les débris. Malgré les efforts déployés au cours des derniers jours, il reste encore beaucoup de travail.

À la mairie, on n'avait pas encore décidé s'il fallait réclamer du gouvernement que la région soit désignée zone sinistrée. « Il y a des modalités précises lorsqu'on demande un tel statut. Avant d'entreprendre une requête en ce sens, il faut s'assurer que c'est la solution la plus avantageuse pour nos citoyens », soulignait Mme Anne Tremblay, secrétaire-trésorier.

### Sur les nerfs

Fort occupé à récupérer les morceaux de métal tordus dans les champs environnants, M. René Daigneault, un entrepreneur local, affirmait : « Le monde est encore sur les nerfs. Quand on pense que certaines pièces ont été projetées à plus d'un kilomètre de leur lieu d'origine... »

Un employé de Bell Canada, présent sur les lieux, estimait que le service devait être rétabli en fin de journée. Non loin de lui, un citoyen, M. Jean Rémy, tentait tant bien que mal de récupérer quelques prises électriques dans les débris de la maison familiale. « On sauve ce qu'on peut, explique-t-il, en se juchant sur ce qui était autrefois le mur de la cuisine. Mes parents avaient tout refait l'intérieur de la maison au cours des quatre dernières années. »

Comme d'autres, les Rémy ont la chance de posséder une assurance privée qui devrait leur permettre d'être dédommages. Les dégâts occasionnés aux aménagements paysagers, aux arbres et aux champs cultivés ne sont généralement pas couverts. Et ce, au grand désespoir de Mme Jacqueline Moissonnier, qui a perdu son « parc arboricole ». Une rangée de sapins a été littéralement arrachée dans la tourmente.

### Quinze ans de travail

« C'était terrible. On entendait un grondement effrayant, et tout était noir comme la nuit. Quinze ans de travail sur mon terrain ont été effacés en 15 secondes », a souligné cette dame, dont le domaine est situé à Saint-Marc, sur la rive opposée du Richelieu. Un silo éventré, à quelque distance de là, confirmait la violence du sinistre.

Sur le terrain voisin de la résidence du Dr Laurent Claveau, tué par la tornade, M. Jean-Pierre Rivest ne cachait pas sa tristesse à la suite de la disparition de celui qu'il connaissait depuis 30 ans. « C'est absurde qu'il soit mort comme ça. » Le destin a fait que sa maison, à quelques dizaines de mètres de là, a été épargnée.

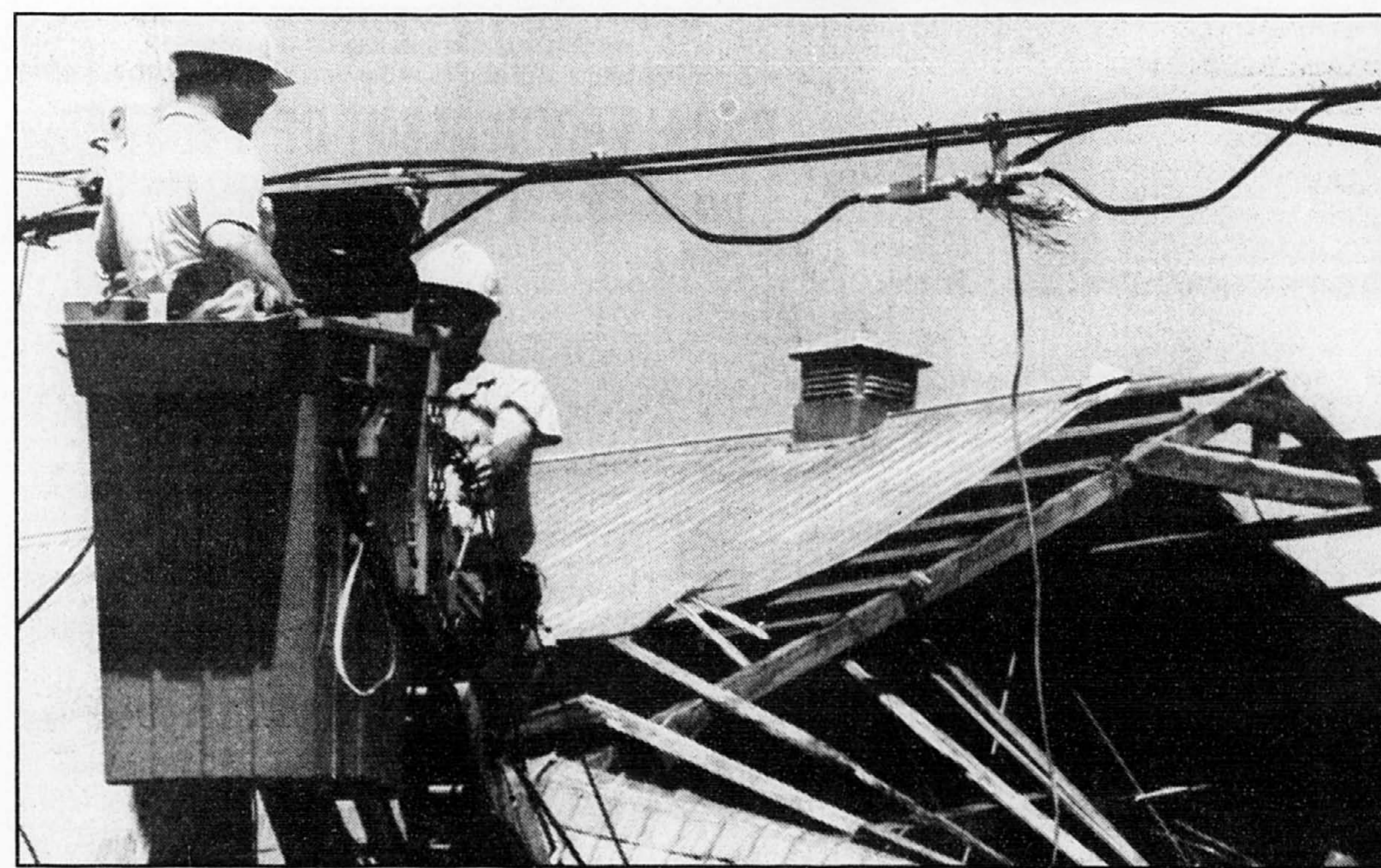
De nombreux curieux étaient de passage hier pour constater l'importance des dégâts. « C'est pas croyable. Les toits arrachés, les maisons coupées en deux... C'est vraiment triste ! », s'est exclamé d'un air penaud M. Armand Villeneuve, venu de Laval-des-Rapides pour observer la scène.

Vingt-six maisons de Saint-Charles-sur-Richelieu ont été touchées par la tornade. Bien qu'il soit encore trop tôt pour évaluer exactement le montant des dommages, on estime qu'il pourrait atteindre entre 2 et 3 millions.

Par ailleurs, Environnement Canada profite de l'occasion pour inviter les citoyens à suivre plus attentivement les bulletins d'alerte météorologique pour mieux assurer leur sécurité. Ils peuvent le faire par l'entremise des médias ou à l'aide de Radiométéo. Ce dernier service, qui nécessite l'achat d'un récepteur approprié, permet aux auditeurs d'être informés dès qu'un avertissement de temps violent est lancé.



PHOTOS ROBERT NADON, La Presse  
Les résidents de Saint-Charles-sur-Richelieu se remettent tant bien que mal de la tornade qui s'est abattue sur la municipalité samedi. Plusieurs d'entre eux souhaitent que la région soit désignée zone sinistrée. Les restes de la maison de M. Roger Dumont, ci-dessus, témoignent de la violence des éléments. Ci-contre, des meubles et des articles ménagers jonchent le sol à proximité des maisons éventrées. Ci-dessous, des ouvriers s'affairent à remplacer des câbles endommagés durant la tornade.



# Parents et amis pourront rendre un dernier hommage à Mélanie Cabay, à l'école Sophie-Barat

Les amis et proches parents de Mélanie Cabay vont pouvoir lui rendre un dernier hommage, durant trois jours cette semaine car ses cendres seront exposées à l'école Sophie-Barat.

Mélanie Cabay, retrouvée nue et assassinée à l'orée d'un bois de Mascouche, le 5 juillet, sera incinérée mercredi sans cérémonie religieuse, a indiqué hier un porte-parole de la famille.

Jeudi, vendredi et samedi, ses proches

amis et parents pourront se recueillir auprès de ses cendres, entre 13 h et 22 h, alors que plusieurs seront appelés à lui rendre hommage, parfois accompagnés de musique.

La mère de la victime, Mireille Bélisle, a également indiqué qu'elle allait créer une « Fondation Mélanie Cabay » dont les profits iront à Enfants-retour et à un autre organisme d'aide aux familles de personnes disparues.

Par ailleurs, l'enquête policière menée

par la Sûreté du Québec ne progresse toujours pas. Après avoir reçu plus de 275 appels téléphoniques, les policiers sont dans l'incapacité d'expliquer quand exactement Mélanie a été tuée et à quel moment son corps a été abandonné et camouflé dans le petit bois situé près de la montée Dumais, à Mascouche.

« Pour l'instant, nous cherchons surtout à rencontrer la personne qui a balancé le bardeau d'asphalte à l'endroit où le corps a été

découvert. Nous n'avons pas l'intention d'ennuyer ce type avec le bardeau (qui a été jeté illégalement) ; nous voulons simplement lui parler parce qu'il peut nous aider à établir le moment où le crime a été commis », a déclaré l'agent Pierre Lamare, des relations publiques de la SQ.

Toute information au sujet des allées et venues de Mélanie Cabay depuis sa disparition le 22 juin dernier, sur le meurtre ou le meurtrier, peut être communiquée en toute discrétion à la police, au (514) 598-4043.

# L'EXPRESS

DU MATIN

### UN PSYCHOLOGUE RAÉLIEN POURSUIT SA CORPORATION

Le psychologue raélien Daniel Chabot, traduit devant sa corporation professionnelle pour ses propos controversés sur la masturbation et pour d'autres incidents, poursuit à son tour la corporation ainsi que son président pour atteinte à sa réputation. Chabot, reçu psychologue en 1988, enseigne au cégep de Rosemont. Il avait été dénoncé publiquement par le président de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec, Michel Sabourin, après avoir donné une conférence sur les bienfaits de la masturbation, lors d'une réunion de disciples de Rael. On lui a reproché aussi d'avoir écrit un livre comme psychologue sur Rael en n'indiquant pas qu'il est lui-même un des dirigeants du mouvement raélien au Canada. Chabot, qui s'estime injustement traité et qui se plaint d'une baisse de clientèle, réclame 75 000 \$.

### INCENDIE À OUTREMONT

Un incendie qui a éclaté dans un immeuble à logements de la rue Durocher a causé tout un émoi hier soir, à Outremont, alors que les pompiers ont déclenché l'alerte générale. Le feu a pris naissance dans une armoire située au sous-sol de l'immeuble et les flammes ont rapidement été maîtrisées, la structure de la bâtisse étant faite de béton. Une vingtaine de personnes ont été évacuées. Deux pompiers ont été légèrement blessés : le premier a fait une vilaine chute et s'est fait mal à une cheville ; le second s'est coupé à une main en manipulant un boyau.

### LA TOUR QUI JAZZE !

Tous les vendredis, à compter de cette semaine jusqu'au 2 septembre inclusivement, les amateurs de jazz ont rendez-vous au sommet de la Tour de Montréal, au Stade olympique, site auquel on accède par funiculaire et qui donne sur Montréal et ses environs une vue unique et féérique. Ces spectacles de jazz au Salon Montréal s'inscrivent dans le cadre des activités destinées à faire de la Tour de Montréal un lieu permanent de rendez-vous et de divertissement à la fois pour les visiteurs et les Montréalais. Le coût du billet est de 7,25 \$ pour un adulte.

### STE-JULIENNE PAIERA 3000 \$ D'AMENDE

La municipalité de Sainte-Julienne a reconnu sa culpabilité à la suite d'une poursuite pénale intentée contre elle par le procureur général du Québec, en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement. A deux reprises, les 27 août et 6 octobre 1992, cette municipalité a procédé à l'exécution de travaux de reconstruction d'une partie du système d'aqueduc de son territoire, sans avoir obtenu l'autorisation du ministre de l'Environnement et de la Faune, le tout contrairement aux dispositions de l'article 32 de la loi.

### FUSION À BOUCHERVILLE

Le directeur général des élections du Québec, M. Pierre-F. Côté, a autorisé la fusion du parti Action municipale de Boucherville et du Parti municipal de Boucherville. Le nouveau parti politique issu de cette fusion porte le nom d'Alliance municipale de Boucherville. Son chef est Hugues Aubertin, maire de l'endroit et président de la Société de transport de la Rive-Sud.

### DEUX NOYADES

Deux hommes se sont noyés hier, en fin de journée. Le premier, un Montréalais de 26 ans, a perdu la vie à Grand-Remous, vers 17 h 40, en tentant de traverser la rivière Gatineau à la nage. Au milieu du cours d'eau, il a été emporté par le courant. Deux heures plus tard, un homme de 51 ans de Sainte-Véronique, dans les Hautes-Laurentides, s'est noyé en se baignant près de son embarcation. Les corps n'avaient pas encore été repêchés en fin de soirée.

### ARRESTATION DE QUATRE INDIVIDUS

La police de Laval a arrêté hier soir quatre individus soupçonnés de s'être emparés de vêtements d'une valeur de 350 000 \$, à la Mercerie Henri-Vézina, à Chomedey, le 6 juillet dernier. Les malfaiteurs avaient alors ligoté et séquestré quatre employés du commerce pour ensuite s'emparer de la marchandise destinée à des boutiques de vêtements de luxe de la région de Montréal. Deux perquisitions ont également été effectuées par les policiers lavallois, la première rue Hochelaga et la seconde, rue Sherbrooke, à Montréal, permettant aux enquêteurs de retrouver le butin.

« Yééé! mardi on va à La Ronde! »

Bon-rabais de 10 \$\* sur le billet famille d'une journée à La Ronde

Bon-rabais valable les mardis seulement à La Ronde.



Passez à l'un des restaurants McDonald's participants pour vous procurer votre bon-rabais et emmenez tout votre petit monde à La Ronde.

# Les casinos des expos agricoles ramassent des miettes

Le Casino de Montréal attirant les gros parieurs, leurs profits fondent comme neige au soleil

Presse Canadienne

ROUDEMONT

Rien ne va plus dans les casinos des expositions agricoles de la province.

Le Casino de Montréal attire les gros parieurs — durant ses six premiers mois d'opération, il a fait des profits nets de 71,5 millions \$ — et il ne reste plus que des miettes aux casinos des expositions agricoles, notamment celui de Rougemont qui n'a fait que 5 000 \$ de profits comparativement aux 90 000 \$ de l'année dernière.

« On a même pas 10 pour cent de l'année dernière », a déploré la présidente de l'Exposition agricole de Rougemont, Monique Bessette, qui faisait hier le bilan de la semaine d'activité du casino. « Je ne suis pas

surprise mais on s'attendait à pas mal plus. On espérait faire 30 000 \$ de profits. C'est décevant, mais il faut vivre avec. »

Selon Mme Bessette, l'affluence au casino de l'Exposition n'a pas été si désastreuse mais les « vrais » parieurs, ceux qui misent beaucoup, dépensent à Montréal. « Ceux qui gageaient 100 \$ habituellement ont gagné seulement de 2 \$ à 5 \$. »

L'Exposition de Rougemont est loin d'être la seule dans cette situation. La semaine dernière, celle de Drummondville a réalisé entre 1000 \$ et 3000 \$ de profits, 80 000 \$ de moins que l'an passé. A Sorel, le casino a fait 15 000 \$ de profits, contre 54 000 \$ en 1993. Le casino de Ormstown, au sud-ouest de Montréal, a enregistré un déficit de 4000 \$ alors qu'il avait fait 8000 \$ de profits l'an dernier.

« Je pourrais en nommer 20 qui sont dans la même situation, indiquait hier le président de l'Association provinciale des expositions agricoles (APEA), Richard Robert. Plusieurs petites et moyennes expositions sont appelées à disparaître. C'est dommage car cela fait partie du patrimoine, de notre héritage. »

La plupart des petites expositions agricoles dépendent des casinos. Leur survie est intimement liée à l'argent généré par les tables de blackjack, les machines à sous, etc.

« Les expositions ne pourront pas faire l'argent qu'elles faisaient avant », a indiqué M. Robert, également directeur général de l'Exposition de Saint-Hyacinthe. « A nous touchera beaucoup à Saint-Hyacinthe, croit-il. Nos revenus ne seront plus du même ordre. A Montréal,

pour attirer les parieurs, ils ont de belles salles à dîner, des repas gratuits... Nous on ne peut pas offrir ça. »

Afin de parer le coup, M. Robert affirme avoir préparé le budget de l'Exposition 1994 sans tenir compte des recettes du casino, 20 pour cent des revenus globaux ces dernières années. « Nous allons aussi mettre moins d'argent dans l'amélioration du site. »

Les plus petites expositions, elles, ont grandement besoin de rattraper leurs établissements désuets. Afin de les aider, l'APEA a organisé des casinos à Montréal au cours des trois dernières années. Tenu en octobre 1993, peu après l'ouverture du casino de Montréal, le dernier n'a généré que 500 000 \$ de profits, deux fois moins que les deux précédents.

À Rougemont comme ailleurs, les organisateurs comptent sur les compensations provinciales pour renflouer leurs coffres. D'autant plus que les subventions provinciales pour les prix gagnés lors de concours d'animaux ont disparu et que celles d'Ottawa pourraient subir le même sort en 1995.

Le printemps dernier, les expositions agricoles ont refusé une proposition de Québec. On leur offrait 3,5 millions \$ mais ce montant était calculé globalement : une exposition ayant des problèmes avec son casino n'aurait ainsi rien reçu si les autres allaient bien.

« Si leur prochaine offre ne fait pas notre affaire, nous irons devant les tribunaux », a menacé M. Robert, pour qui la méthode de redistribution proposée par Québec est « illogique et irrecevable ».

## À qui le contrat des éoliennes d'Hydro ?

Presse Canadienne

HAVRE-AUBERT

Hydro Québec doit annoncer aujourd'hui le nom de l'entreprise qui devra construire et entretenir un parc de 10 éoliennes dans l'archipel des Îles-de-la-Madeleine.

Deux consortiums sont dans la course : Sea West Inc.-Novergaz et Kenetech-Armo Electric.

Cette dernière compagnie a déjà conclu une entente pour exploiter le potentiel éolien de la rive-nord de la Gaspésie.

Le contrat des Îles-de-la-Madeleine est évalué à quelque 7 millions \$.

Au cours de la conférence de presse convoquée pour aujourd'hui, Hydro-Québec devrait préciser ce projet comprendra l'érection d'une dizaine d'éoliennes de 500 kilowatts chacune ou de 16 éoliennes de 300 kilowatts.

## Saisie de cocaïne : six personnes arrêtées

Presse Canadienne

MILTON, Ontario

Six personnes, dont quatre Québécois, ont été arrêtées après la saisie de 15 kilos de cocaïne par la police dans un avion en provenance des Caraïbes.

Les arrestations ont été effectuées le 3 juillet dernier, une fois que l'avion en provenance d'Aruba se fut posé à l'aéroport international Lester B. Pearson, à Toronto.

Les Québécois impliqués dans cette affaire sont : Domenic Valenti, âgé de 41 ans, et Maciej Stanco, âgé de 29 ans, de Montréal, qui devront répondre à cinq accusations : Nancy Paquin, âgée de 23 ans, également de Montréal, et Kenneth McElligott, âgé de 27 ans, de Lachine, qui eux devront répondre à deux accusations de conspiration en vue d'importer de la cocaïne et d'en faire le trafic.

Les deux autres personnes impliquées sont : Danile Bonin, 24 ans, et Carole Tepsa, âgée de 28 ans, de Toronto, qui devront répondre à cinq accusations de possession, trafic et conspiration en vue d'importer et de faire le trafic de cocaïne.

## Des autochtones du Manitoba ont un problème d'eau potable

Presse Canadienne

LE PAS, Manitoba

Les difficultés d'eau potable qu'éprouvent les autochtones dans une réserve isolée du Manitoba sont le lot de la plupart des autochtones vivant dans le nord du Canada, soutient un conseiller autochtone en matière de santé.

« Si vous allez dans n'importe laquelle de ces localités du nord du Canada, vous allez constater les mêmes problèmes », a déclaré hier James Dean, du Centre de santé tribal de la nation crie.

Environ 200 autochtones de Pukatawagan — qui en ont assez de l'eau soi-disant potable qui les rend malades — ont poursuivi sous la pluie torrentielle hier leur deuxième journée de la marche de protestation de 650 kilomètres qui doit les mener de Le Pas à Winnipeg.

Il s'agit d'atteindre leur village situé à 200 kilomètres au nord de Le Pas à la fin de la semaine dernière après qu'un garçon de 9 ans eut contracté l'hépatite et qu'on l'eut évacué par la voie des airs.

C'était la neuvième personne à être atteinte de la maladie infectieuse du foie après avoir bu de l'eau polluée l'année dernière.

Au moins 1000 des 1700 habitants de la réserve ont été atteints de divers maux allant de l'éruption cutanée à l'hépatite.

Jim McCrae, le ministre de la Santé du Manitoba, a dit que cette eau-là n'était même pas bonne pour prendre un bain.

Mais le chef de la réserve du lac Red Sucker, dans le nord du Manitoba, a dit que l'eau potable y est aussi mauvaise que celle de Pukatawagan.

Près de la moitié des 600 habitants de la réserve du lac Red Sucker souffrent de vomissements et de diarrhée, a souligné M. Harper.

Pourtant, plusieurs appels à l'aide lancés à Ottawa sont demeurés sans réponse, a ajouté M. Harper.

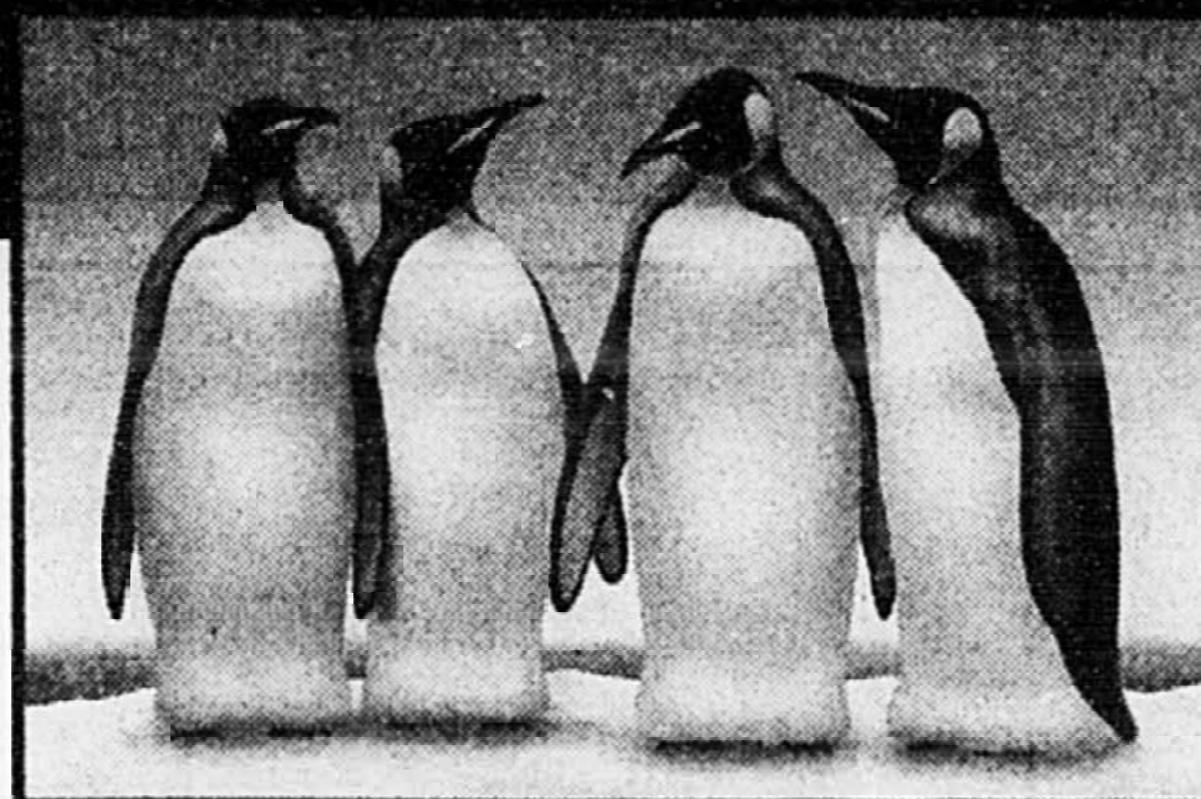
« Ils ne répondent pas. »

Ralph Caribou, le chef de la bande Mathias-Colomb de Pukatawagan, doit rencontrer aujourd'hui le ministre des Affaires indiennes Ron Irwin.

M. Irwin avait l'intention de se rendre à Winnipeg, mais M. Caribou a dit souhaiter que le ministre vienne participer à la marche de protestation en compagnie des membres de la bande.

Il veut que l'Ottawa débloque 11 millions \$ pour dépolluer leur eau.

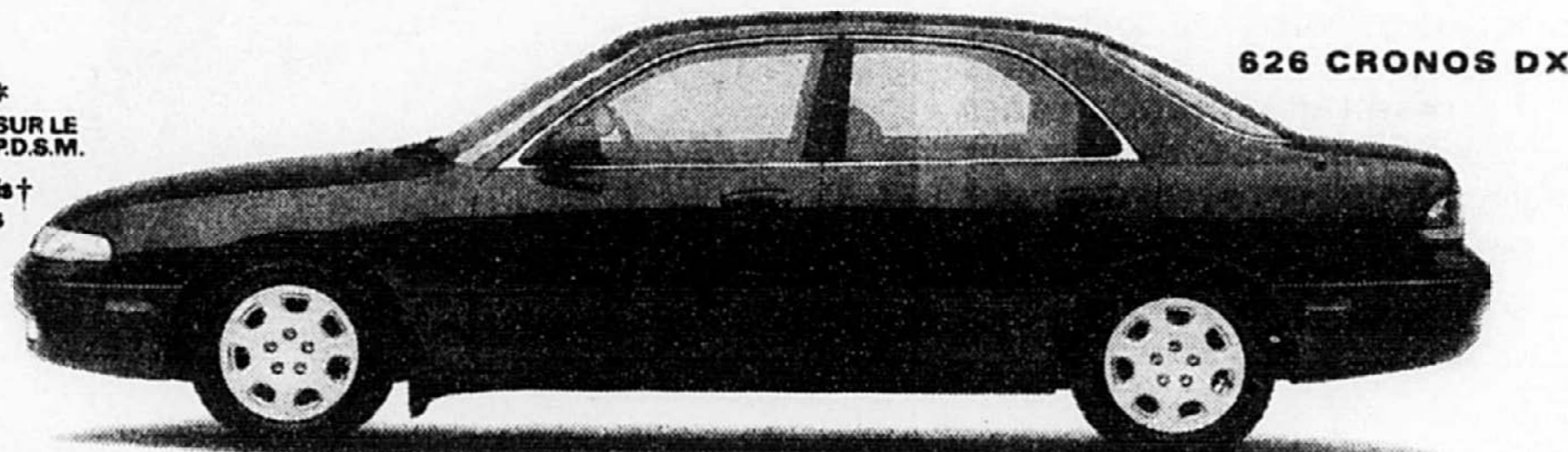
# CERTAINS FONT LES FRAIS SANS CLIMATISATION



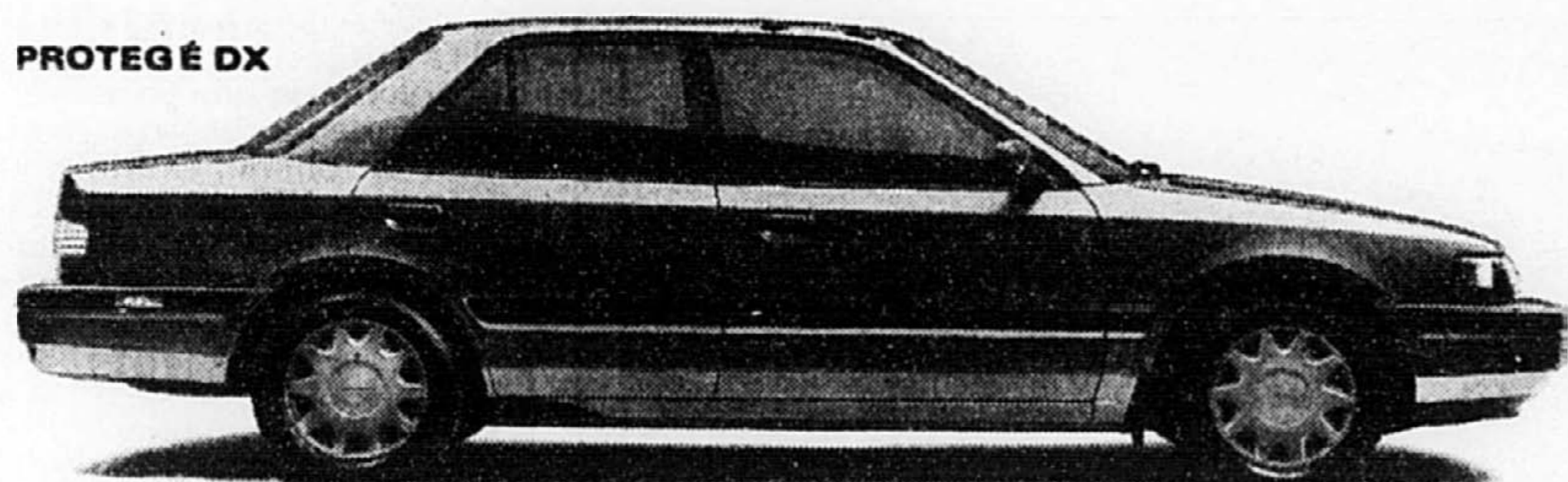
## Obtenez la climatisation ou... un rabais équivalent

- Moteur 2 litres, 16 soupapes à DACT • Deux coussins gonflables
- Suspension entièrement indépendante
- Direction à assistance variable en fonction du régime

**RABAIS ÉQUIVALENT DE 1 500\$\*** SUR LE P.D.S.M.  
ou LOUEZ À PARTIR DE **259\$** par mois + 48 mois



626 CRONOS DX



PROTÉGÉ DX

- Moteur 4 cylindres/16 soupapes de 1,8 litre à SACT
- Intérieur le plus spacieux de sa catégorie
- Direction à crémaillère assistée • Dossiers arrières rabattables 60/40

**RABAIS ÉQUIVALENT DE 1 500\$\*** SUR LE P.D.S.M.  
ou LOUEZ À PARTIR DE **199\$** par mois + 48 mois

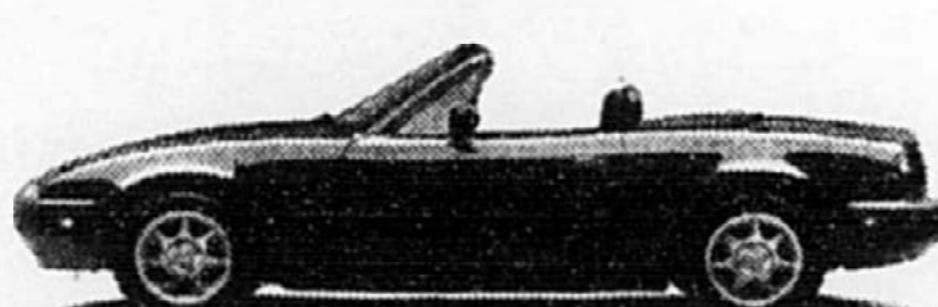
MX-3 PRECEDIA RS



- Moteur 1,6 litre 16 soupapes • Radio AM/FM à lecteur de cassette
- Direction et freins assistés • Colonne de direction inclinable

**RABAIS ÉQUIVALENT DE 1 500\$\*** SUR LE P.D.S.M.  
ou LOUEZ À PARTIR DE **244\$** par mois + 48 mois

MX-5 MIATA



- Moteur 1,8 litre 16 soupapes à DACT • Coussin gonflable côté conducteur
- Échappement haute performance • Radio AM/FM stéréo à lecteur de cassette avec antivol et montre numérique

**RABAIS ÉQUIVALENT DE 1 500\$\*** SUR LE P.D.S.M.  
ou LOUEZ À PARTIR DE **316\$** par mois + 48 mois

MX-6 MYSTÈRE RS



- Moteur 2 litres, 16 soupapes à DACT • Deux coussins gonflables
- Suspension indépendante • Verrouillage automatique des portières

**RABAIS ÉQUIVALENT DE 1 500\$\*** SUR LE P.D.S.M.  
ou LOUEZ À PARTIR DE **330\$** par mois + 48 mois

MPV



- 7 passagers • Moteur 3 litres, 18 soupapes à SACT • Coussin gonflable côté conducteur
- Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Portière arrière à battant avec sécurité-enfant

**RABAIS ÉQUIVALENT DE 2 175\$\*** SUR LE P.D.S.M.  
ou LOUEZ À PARTIR DE **307\$** par mois + 48 mois

LOCATION Personnalisez MAZDA<sup>MC</sup>

### TOUT CHAUDS!

**Camionnette Mazda Série B**  
Rabais minimum de 1 000\$ sur le P.D.S.M.



ou Louez à partir de **169\$** par mois + 48 mois

**9 715\$\*\*** pour une Mazda 323 de base!  
Votre concessionnaire peut vendre encore moins cher



ou Louez à partir de **167\$** par mois + 48 mois

	323 Base	Protegé DX	MX-3 Precidia RS	MX-5 Miata	MX-6 Mystère RS	626 Cronos DX	MPV	Camionnette Série B
Versement initial	1 300\$	1 700\$	1 850\$	2 100\$	2 700\$	2 700\$	2 800\$	1 700\$
Dépôt	200\$	250\$	300\$	400\$	400\$	300\$	400\$	200\$
Obligation totale**	9 516\$	11 502\$	13 862\$	17 668\$	18 940\$	15 432\$	17 966\$	10 012\$

Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,005 (8 cents) pour chaque kilomètre additionnel. \*\*Transport et préparation en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Les offres de climatisation/rabais équivalent et de location ne peuvent être combinées. Ces offres s'appliquent aux particuliers à partir du 5 juillet et pour une durée limitée. Immatriculation, assurance et taxes non-comprises. Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir le concessionnaire pour les détails. Les véhicules peuvent être différents des illustrations.

**mazda**  
Je me sens bien

\*Climatisation/rabais équivalent : l'offre ne s'applique qu'aux modèles 1993 et 1994 neufs décrits ici. Le rabais équivalent à la climatisation est de 1 500\$ sur le P.D.S.M. (2 175\$ pour la MPV avec double système).  
\*Location personnalisée Mazda : Cette offre ne s'applique qu'aux modèles 1994 neufs décrits ici. Les termes sont calculés selon une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Les versements initiaux, les dépôts et les obligations totales sont comme suit.

# Un artiste-créateur qui aimait le corps des fillettes

MARCEL LAROCHE

■ Sans jamais avoir recours à la violence, un individu de 49 ans aurait exercé son pouvoir maléfique sur des fillettes en les incitant au fil des ans à des jeux sexuels interdits.

Dénoncé par une maman affolée d'avoir découvert accidentellement des clichés provocants de sa propre fille de 12 ans en tenue légère, André Giguère fait face aujourd'hui à une kyrielle d'accusations à caractère sexuel.

Se décrivant comme un artiste-créateur, cet homme aurait ainsi profité de la naïveté de 13 adolescentes dont l'âge varie de 12 à 15 ans pour les entraîner tout douce-

ment dans des séances de photographie mettant en évidence leur corps d'enfant.

Appréhendé la semaine dernière dans la région de Richelieu, en Montérégie, André Giguère est demeuré impassible lorsqu'il a appris hier après-midi l'ajout à son dossier d'une série de nouvelles accusations criminelles.

Déjà inculpé d'agressions sexuelles répétées sur ses jeunes victimes, le prévenu à la longue chevelure rousse fait maintenant face à des accusations supplémentaires d'avoir incité des enfants de moins de 14 ans à des contacts sexuels et d'avoir eu des contacts sexuels avec elles, de proxénétisme et de trafic de stupéfiants.

Selon les dénonciations déposées hier devant le juge Yves Mo-

rier, de la Cour du Québec, chambre criminelle, au palais de justice de Saint-Hyacinthe, les crimes à connotation sexuelle reprochés à Giguère se seraient déroulés sur une base régulière, entre 1989 et 1994.

Appelé hier après-midi comme principal témoin à l'enquête sur remise en liberté de Giguère, l'enquêteur Jacques Saint-Arnaud, de l'unité des crimes contre la personne de la SQ de Montréal, a raconté dans quelles circonstances toute cette sordide affaire a été mise au jour, le 30 juin dernier, par la mère de l'une des fillettes.

Le témoignage-choc du policier de la SQ a aussitôt été frappé d'une ordonnance de non-publication, réclamée par l'avocat du prévenu, Me Tom Walsh, en

vertu de l'article 517 du Code criminel du Canada.

«Malgré l'absence de menaces ou de violence dans ce délicat dossier, le tribunal ne peut fermer les yeux sur cette série d'actes à connotation sexuelle, car vous constituez un danger pour les jeunes filles... Et c'est principalement pour assurer la protection de la société qu'il est préférable de vous priver de votre liberté jusqu'à votre enquête préliminaire...», a finalement tranché le juge Morier.

Après avoir consulté les avocats des deux parties, le magistrat a fixé à 14 h, le mercredi 20 juillet, l'enquête préliminaire de Giguère qui se déroulera au palais de justice de Saint-Hyacinthe.



André Giguère

André Pratte



## L'appel du juge

Le juge Albert Malouf termine son rapport sur la police de la CUM par un message à la Fraternité des policiers. «Ce n'est certes pas en prononçant des ralentissements de travail et en ordonnant à ses membres de porter des jeans que la Fraternité améliorera l'image du policier et favorisera le respect mutuel qui doit exister entre ses membres et la population», écrit le juge.

Ce paragraphe est passé inaperçu. Pourtant, l'appel du juge Malouf mérite d'être entendu. Et pas seulement par les policiers de Montréal.

Relions-le à un autre passage du document. Évoquant la réaction populaire lors de diverses émeutes, M. Malouf trouve «frappant que les policiers deviennent rapidement les boucs émissaires de l'hostilité de la foule à Montréal».

Permettez, votre honneur, une tentative d'explication: à l'origine de cette hostilité il y a, notamment, la perception que les policiers font respecter la loi comme bon leur semble, quand bon leur semble. La foule résiste d'autant plus à l'autorité que celle-ci lui paraît arbitraire.

Peut-on blâmer un Longueillois qui doute du sérieux des policiers de sa ville? Il y a quelques mois, pour protester contre une décision de leur employeur, les policiers de Longueuil décidaient de ne plus punir les violations du Code de la route; aujourd'hui, dans le même but, ils sévissent à l'infraction la plus insignifiante! Les risques de l'excès de vitesse varient-ils selon l'état des négociations entre la Fraternité et la Ville?

Pourquoi respecterait-on l'autorité des hommes et des femmes en bleu quand ceux-ci contestent ouvertement celle des directeurs de police, et même celle du législateur? Faut-il rappeler que le président du syndicat des policiers de la SQ a récemment menacé de retirer ses membres d'Oka? Et que les policiers de la CUM ont manifesté dans la rue contre leur chef?

Comment croire que les policiers se dévouent corps et âme pour les citoyens quand on sait qu'il leur arrive, lorsqu'il s'agit d'obtenir une augmentation salariale, de ne plus répondre aux appels?

\*\*\*

À chaque fois qu'il pose un de ces gestes, le policier descend de son piédestal. D'inconsciemment défenseur de la loi et de l'ordre, il se transforme en incorrigible enfant gâté. Le citoyen en arrive bientôt à confondre l'un avec l'autre. Me colle-t-il une contravention parce que j'ai brûlé un feu rouge ou parce que son patron est un sa-laud?

«Si vous nous enlevez toute forme de moyens de pression, ça veut dire que tout ce qu'on peut faire, c'est accepter ce que la partie patronale aura la grande générosité de nous donner!», proteste le président de la Fraternité des policiers de la CUM Yves Prud'homme. Non, ça veut dire que si les policiers ne sont pas contents des offres patronales, ils n'ont qu'à avoir recours à l'arbitrage prévu dans leur cas par le Code du travail. Une mécanique qui leur a été fort favorable dans le passé.

Mais, en ces temps de compressions budgétaires, les syndicalistes policiers préfèrent faire jouer le rapport de forces. Un fonctionnaire du ministère du Travail explique pourquoi: «Prenons un cas extrême: des policiers demandent une augmentation de salaire de 10 000\$. S'ils se présentent devant un arbitre, ils ne seront jamais capables de faire la preuve que cette augmentation est justifiée. Par contre, s'ils font une bataille du tonnerre contre l'administration municipale, celle-ci va peut-être finir par céder.»

Autrement dit, les moyens de pression sont plus payants. Sauf qu'à la longue, cette stratégie est extrêmement coûteuse. Lentement, elle rabaisse la crédibilité des policiers au niveau de celle des arbitres de la Ligue nationale de hockey. Vous savez, ceux qui appliquent les règlements différemment selon qu'on est en première ou en troisième période?

«Lorsque ceux qui ont pour mission de faire respecter les lois et règlements ne le font pas collectivement, conclut le juge Malouf, ils transmettent un faux message à la communauté.» Ce message, c'est que la loi, c'est la loi... à moins que les policiers n'en décident autrement.

Et c'est ainsi qu'au hockey, les parties viennent plus souvent qu'autrement en foire d'empoigne.

# Une chicane de clôture oppose les parents de Lindros aux Reichmann

Presse Canadienne  
TORONTO

■ C'est une vraie belle chicane de clôture, qui pourrait opposer les Tremblay et les Gagnon. Sauf que cette fois, les voisins s'appellent Lindros et Reichmann...

Les parents du joueur-étoile Eric Lindros, qui gagnait trois millions de dollars la saison dernière à évoluer avec les Flyers de Philadelphie, sont à couteaux tirés avec Ralph et Ada Reichmann, de LA famille de l'immobilier au Canada. Et tout ça, à cause d'une piscine intérieure sise en plein coeur d'une banlieue cosse qui accueille l'élite de Toronto.

La chicane, qui a commencé il y a au moins cinq ans, n'a éclaté au grand jour que la semaine dernière, lorsque Carl et Bonnie Lindros ont convaincu le conseil municipal de North York de consacrer 5000\$ pour contester une prétendue infraction au règlement de zonage. Infraction dont le coupable serait Ralph Reichmann.

Celui-ci, le plus jeune des trois frères qui ont fait d'Olympia and York un géant mondial de l'immobilier, possède une opulente demeure sur un terrain en forme de fer à cheval, qui entoure la maison des Lindros.

Or, les Lindros n'aiment pas du tout l'allure du bâtiment qui abrite la piscine du couple Reichmann. Trop gros et trop près de leur propriété, disent-ils.

Pour le couple Lindros, et pour leur voisine Laurie Morrison — qui ont tous acheté leur demeure alors que la piscine intérieure des Reichmann était déjà construite —, le bâtiment ressemble à l'arrière d'un motel en stucco gris. L'horreur!

La Ville a déjà statué qu'aucune partie d'une résidence principale ne pouvait être aussi près de la limite du terrain voisin.

Qu'à cela ne tienne, M. et Mme Reichmann ont alors embauché un homme, qui à l'aide d'une tronçonneuse a tout simplement retranché dix centimètres de la partie reliant la piscine à leur résidence. Et du coup, selon l'avocat de North York, la piscine est devenue un bâtiment détaché de la maison, donc légal.

Lindros père refusait hier de parler de l'affaire. «Chaque fois que nous disons quelque chose, ça devient une affaire de personnalité», a-t-il dit.

Les Reichmann ne sont pas disponibles, à pour sa part indiqué leur bonne, venue ouvrir la porte.

Mais le maire de North York, Mel Lastman, était plus que disposé à donner son opinion: c'est «stupide», a-t-il dit, que le conseil ait donné 5000\$ aux Lindros.

«Il s'agit de deux voisins qui se chicanent, point à la ligne», s'est-il emporté.

Des conseillers municipaux ont pour leur part expliqué avoir accepté de déboursier ce montant pour aider un des leurs, qui est pris au centre de cette dispute.

Bonnie Lindros, qui avait ardemment vu aux intérêts de son fils dans la Ligue nationale de hockey, applique maintenant la même ardeur au respect des règlements de zonage, dit la voisine Laurie Morrison, qui appuie les Lindros dans cette affaire.

«Les Lindros sont vus comme les méchants de l'histoire, dit-elle. Mais nous avons eu beaucoup de batailles avec les Reichmann parce qu'ils n'arrêtent pas de bâtir autour de nous. Bonnie Lindros est véritablement une femme de principes.»

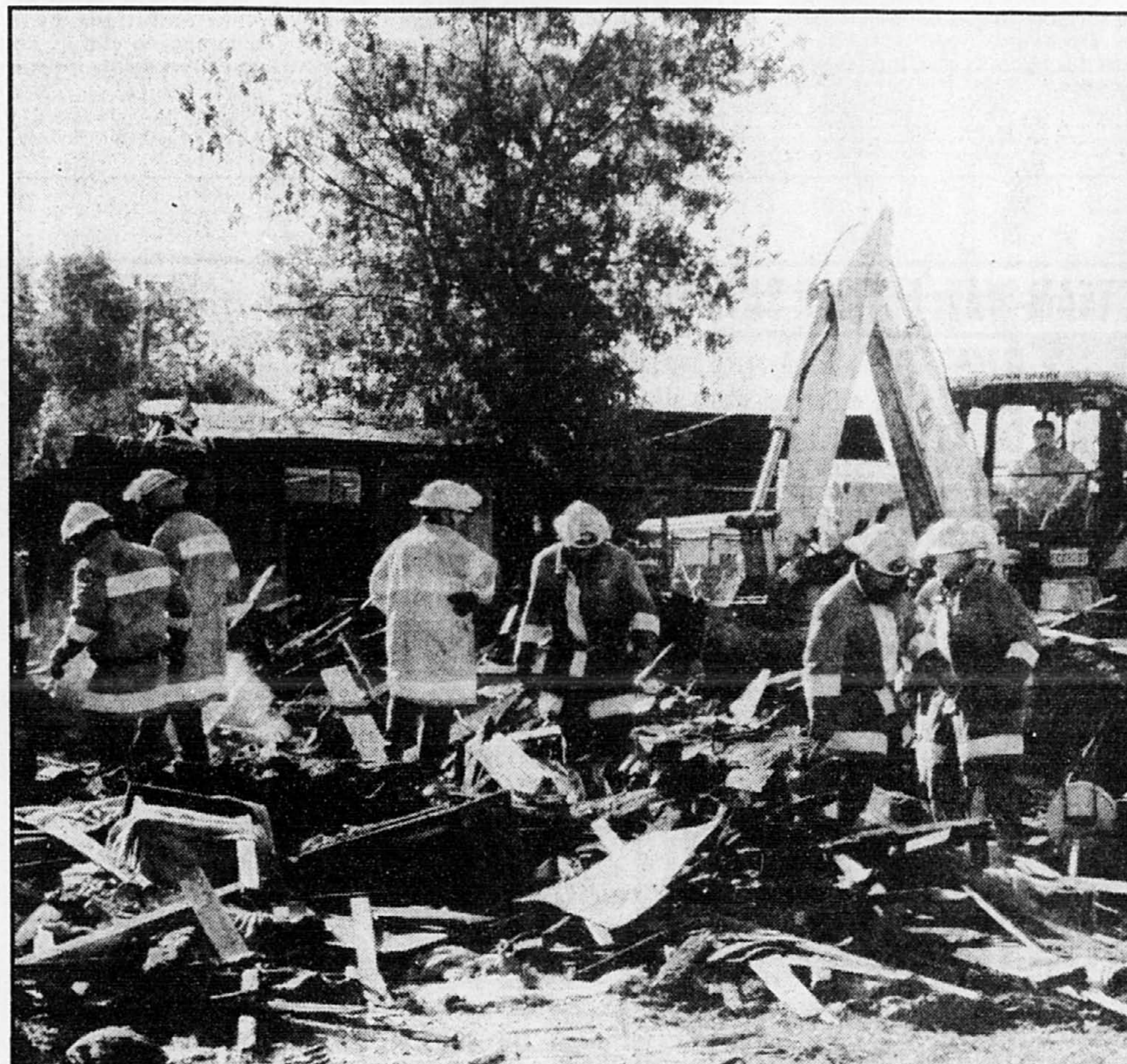


PHOTO SYLVAIN GAUVREAU, collaboration spéciale

## Incendie d'origine criminelle

Les enquêteurs du Service de police de Longueuil semblent de plus en plus convaincus qu'un accélérateur, vraisemblablement de l'essence, a été utilisé pour provoquer deux explosions qui ont littéralement pulvérisé un duplex situé au 36, rue Dubuc, près de l'intersection du chemin Chambly, dans cette municipalité de la Rive-Sud. La double déflagration qui a fait vibrer tout ce secteur, vers 2 h hier matin, a aussitôt été suivie d'un incendie qui a complètement détruit l'immeuble de deux étages inoccupé au moment du sinistre d'origine criminelle. C'est à son retour d'un voyage à New York que le propriétaire des lieux, un homme de 69 ans, a constaté l'ampleur des dommages, l'édifice ayant été rasé au sol.

# Les belles d'autrefois envahiront les rues de Granby

Presse Canadienne  
GRANBY

■ La 13<sup>e</sup> édition du Granby International, l'une des plus importantes expositions de voitures anciennes au Canada, promet d'être la plus spectaculaire depuis le début de cet événement.

Les organisateurs attendent quelque 1000 voitures, 100 de plus que l'année dernière et ils prévoient accueillir au moins 40 000 visiteurs durant les trois jours de cet événement, les 29, 30 et 31 juillet.

Parmi les collectionneurs, certains viendront de l'Ontario, des États-Unis et d'aussi loin que la Colombie-Britannique.

En plus des automobiles anciennes dont certaines sont modifiées (type hot-rod), d'autres véhicules seront exposés: motos, tracteurs et engins stationnaires (machinerie industrielle). Bref, presque tout ce qui carbure au pétrole et qui est âgé d'au moins 15 ans.

Lui-même un collectionneur de voitures antiques, l'organisateur Bob Robitaille ne tarit pas d'éloges pour ces amateurs d'artefacts sur quatre roues.

«Il s'agit pour la plupart d'individus un peu spéciaux, des originaux. Et ils sont tous de bons vivants», avance-t-il.

Pour ce mécanicien de métier, il s'agit d'un passe-temps comme un autre.

«Ça permet de faire autre chose en dehors de son travail.»

Un passe-temps comme un autre? Peut-être, mais c'est passablement plus coûteux qu'une collection de coquillages. La Chevrolet 1965 décapotable que Bob Robitaille a achetée récemment a allégé son compte bancaire de

16 000\$ depuis qu'il s'est donné comme mission de la restaurer.

Aussi, plus une voiture est ancienne, plus sa valeur est élevée, plus les pièces de rechange sont rares, donc plus dispendieuses.

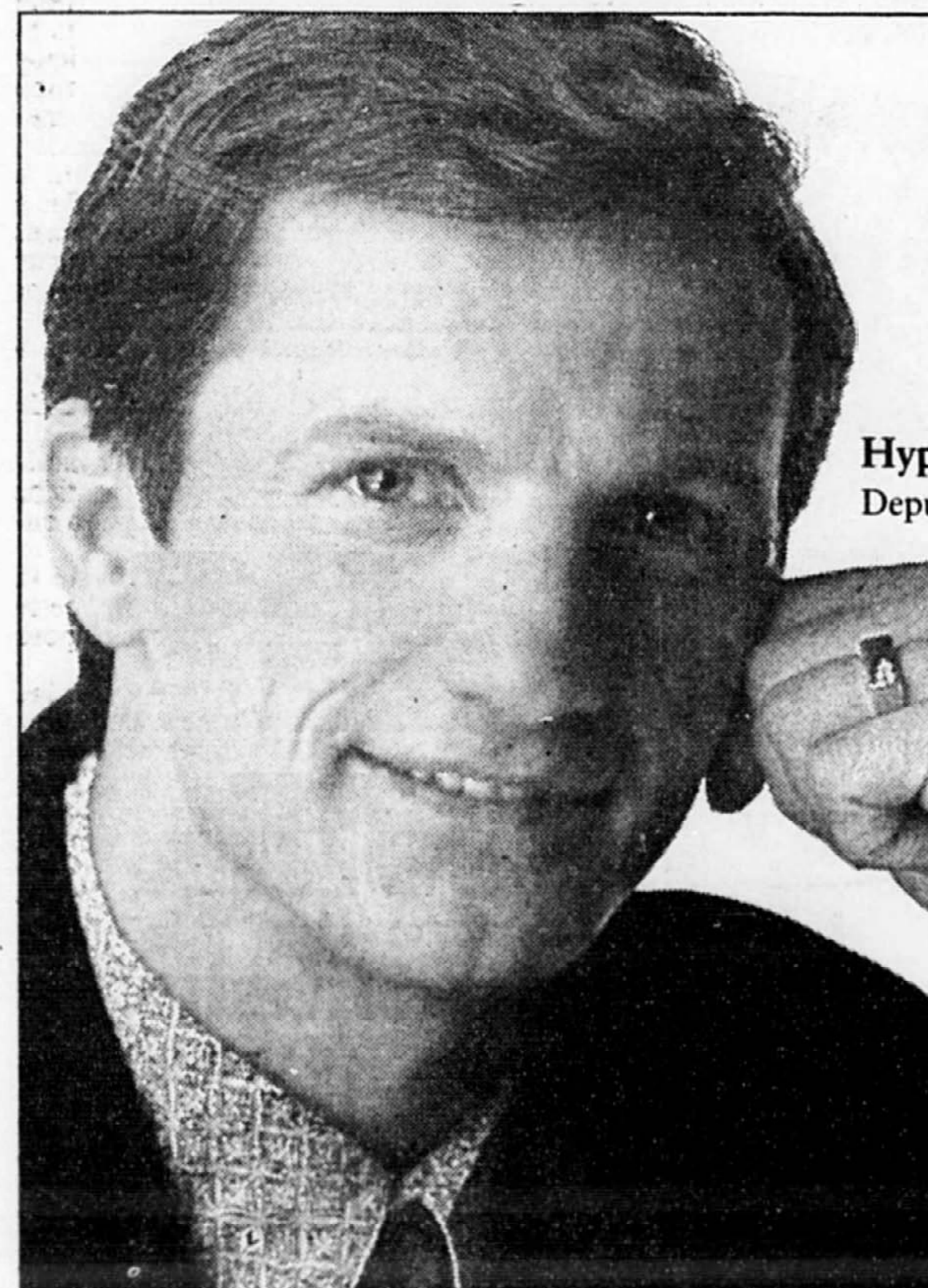
«C'est un investissement qui prend de la valeur avec le temps!», se défend Bob Robitaille. Il y en a qui achètent des tableaux. Un tableau, c'est beau, mais tu le regardes, puis c'est fini. Tandis qu'une voiture ancienne, tu as du plaisir à l'entretenir.»

Les propriétaires de vieilles autos pourront transiger sur place

et s'inscrire dans l'une des cent catégories du concours d'élégance.

Le commun des mortels pourra lui aussi être de la fête puisque plusieurs activités s'adresseront directement au public: soirée casino (en collaboration avec les Jeux du Québec), buffet sous la tente avec boeuf braisé, parade et marché aux puces.

La fin de semaine se terminera par la remise des trophées, dont celui du maire de Granby, qui choisira la voiture lui ayant fait battre le coeur durant le week-end.



# GUY CARBONNEAU SAIT COMPTER.

## Hypothèque 20/20: difficile à battre!

Depuis plusieurs années déjà, Guy Carbonneau fait affaire avec la Banque Hongkong du Canada. Et à l'instar de milliers d'autres Canadiens, il est à même d'apprécier notre savoir-faire et nos bonnes idées. Comme les options de paiement anticipé 20/20: rembourser 20% du solde initial du capital à la date anniversaire de votre prêt ou augmenter vos versements de 20% quand vous le désirez (une fois par année).

Et ce n'est pas tout. Faites votre choix parmi nos options de paiement hebdomadaire, bimensuel, aux deux semaines ou autres. Nous vous donnons toute la latitude nécessaire au remboursement de votre prêt. Appelez-nous au 1 800 567-7778. Nous vous convaincrions que l'attaque est encore la meilleure défense.

POSTEZ OU TÉLÉCOPIEZ CE COUPON POUR DÉCOUVRIR COMBIEN VOUS POURRIEZ ÉCONOMISER!

Oui, Je désire savoir combien l'Hypothèque 20/20 pourrait me faire économiser. Veuillez me faire parvenir des renseignements sur les produits et services offerts par la Banque de Hong Kong du Canada.

Montant actuel de votre prêt hypothécaire:

- Moins de 50 000 \$
- Entre 50 000 et 75 000 \$
- Entre 75 000 et 100 000 \$
- Entre 100 000 et 150 000 \$
- Entre 150 000 et 200 000 \$
- Plus de 200 000 \$

Votre banque prêteuse: \_\_\_\_\_

Télécopiez au: 1 800 661-0103

Ou postez à: Banque Hongkong du Canada  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1W7

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone (jour): \_\_\_\_\_

PRE04



Banque Hongkong du Canada

- Brossard 8080, boul. Taschereau
- Laval 1707, boul. Saint-Martin Ouest
- Montréal 500, boul. René-Lévesque Ouest
- Montréal 88, boul. René-Lévesque Ouest
- LaSalle 8600, boul. Newman
- Longueuil 430, rue Saint-Charles Ouest
- Montréal, Place Victoria 800, Square Victoria
- Saint-Laurent 9900, boul. Cavendish
- Saint-Léonard 8810, boul. Langelier

# Les docks de Londres commencent à décoller

Agence France-Presse  
LONDRES

L'immense projet de régénération urbaine lancé par Margaret Thatcher dans les docks de Londres (Docklands) semble enfin s'imposer après une difficile gestation et de plus en plus d'entreprises internationales délaissent la Cité pour s'y installer.

« Nous sommes désormais au point où la réalité des Docklands commence à rejoindre la vision à long terme », déclare Michael Pickard, président de la London Docklands Development Corporation (LDDC), pour qui « le scepticisme des Britanniques » devant la nouveauté s'efface peu à peu pour faire place à l'intérêt.

Depuis un an le pétrolier Texaco, la banque Crédit Suisse et le groupe de presse Mirror ont installé leur siège londonien à Cana-

ry Wharf, principal complexe de bureaux des Docklands, où travaillent aujourd'hui 13 000 personnes.

Ils devraient être suivis par de nombreux autres », selon la LDDC, qui cite notamment la nouvelle agence européenne du médicament et le journal *The Independent*. L'est de Londres, qui accueille déjà *The Telegraph* et *The Times* est en passe de devenir le nouveau Fleet Street, le coeur de la presse londonienne.

Les nouveaux arrivants sont avant tout attirés par les conditions avantageuses d'achat ou de location. Les baux sont le tiers ou la moitié de ceux des locaux de la Cité de Londres, où les prix ont recommencé à grimper avec la reprise économique et le manque de surfaces libres, alors que dans les Docklands seulement 60 p. cent des bureaux disponibles sont occupés.

Pour beaucoup d'experts, cette proportion semble excellente compte tenu des difficultés qui ont marqué les premières années du quartier et de la sévère récession du début de la décennie.

Un grand pas a été réalisé en octobre avec la levée du sequestre judiciaire de Canary Wharf consécutif à la faillite en un et demi auparavant de son promoteur, le groupe canadien Olympia and York.

Ce sauvetage, monté par un consortium de banques pour 1,1 milliard de livres, a débloqué l'accord du gouvernement pour la construction d'une nouvelle ligne de métro reliant directement les Docklands au centre de Londres.

Cette ligne contribuera à partir de 1998 à désenclaver le quartier, « dont le principal désavantage est d'être très, très mal desservi », selon un employé de banque qui déplore les pannes et les retards

du petit métro automatique qui assure la correspondance avec la Cité, le Docklands Light Railway.

Ce dossier résolu, la LDDC espère aussi obtenir que les trains Eurostar s'arrêtent près de là, à la gare de Stratford, entre Londres et le tunnel sous la Manche. « Avec l'aéroport de la Cité, cela permettrait de faire des Docklands un centre vraiment européen », souligne Eric Sorensen, directeur général de la LDDC.

Treize ans après le commencement des travaux, l'ancien quartier des marins et des dockers se cherche une âme car, entre immeubles de verre et quais de brique, « après six heures du soir, il ne se passe plus rien », se plaignent les employés de bureau. Pour cela, les autorités veulent accélérer leur ambitieux programme de remise en état et de construction de logements individuels.

# Le nombre d'hémophiles contaminés était très élevé au Nouveau-Brunswick

Presse Canadienne  
SAINT-JEAN, N.-B.

Une avocate qui représente des victimes du sang contaminé a déclaré hier que le nombre d'hémophiles contaminés par le virus du sida à la suite d'une transfusion sanguine était curieusement élevé au Nouveau-Brunswick au cours des années 80.

Me Dawna Ring a déclaré aux membres de la commission d'enquête qui vise à faire la lumière sur le système d'approvisionnement en produits sanguins au pays que le nombre d'hémophiles infectés par le virus du sida à la suite d'une transfusion au Nouveau-Brunswick pouvait dépasser de sept fois le nombre de cas observés dans la province voisine, la Nouvelle-Écosse.

Elle a rappelé que 50 hémophiles ont contracté le virus du sida au cours des années 80 au Nouveau-Brunswick, contre seulement huit dans la province voisine.

« Quelque chose n'a pas tourné rondement au Nouveau-Brunswick. Pourquoi le taux était-il si élevé dans cette province? », demande-t-elle.

En guise d'explication, elle a fait remarquer qu'il y a une évidence à l'effet qu'au début des années 80, vraisemblablement durant toute l'année 1983, presque la moitié des produits du sang fournis aux hémophiles du Nouveau-Brunswick provenait des États-Unis.

Par contre, les hémophiles de Nouvelle-Écosse ont plutôt utilisé des produits sanguins canadiens, a-t-elle ajouté.

Mais cette différence ne se-

rait attribuable qu'au fait que le nombre d'hémophiles est anormalement plus élevé dans une province que dans l'autre, selon le sous-ministre à la Santé du Nouveau-Brunswick, Jean-Guy Finn.

Selon lui, la province compte pas moins de 250 hémophiles, pour une population totale de 725 000 habitants.

Il a indiqué que le taux d'infection des hémophiles n'était pas si élevé au Nouveau-Brunswick, atteignant 20 pour cent des individus, soit beaucoup moins que le taux national qui se situe aux alentours de 43 p. cent.

L'enquête sur le sang contaminé a été mise sur pied par le gouvernement fédéral en vue de découvrir pourquoi, au début des années 80, pas moins d'un millier de Canadiens ont été infectés par le virus du sida au cours d'une transfusion sanguine.

La commission devra également faire des recommandations au gouvernement pour faire en sorte que le système canadien d'approvisionnement en sang soit plus efficace et ne menace pas la santé des personnes qui reçoivent une transfusion.

Le sous-ministre Finn considère que la province a pris ses responsabilités dans ce dossier, réagissant rapidement au problème compte tenu du fait que les produits sanguins utilisés dans la province avaient été approuvés par les autorités canadiennes et distribués par la Croix-Rouge.

On compte 201 personnes séropositives au Nouveau-Brunswick et 70 qui ont développé la maladie.

**LA FAMEUSE GARANTIE STEAM-WAY: ENTIÈRE SATISFACTION OU ARGENT REMIS** NOTRE CLIENTÈLE, C'EST NOTRE RÉPUTATION

**S** SERVICE DE NETTOYAGE **STEAM-WAY** POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT

**GRATUIT** • Nettoyage d'une pièce de tapis  
**GRATUIT** • Sablage d'une pièce  
**GRATUIT** • Nettoyage des conduits principaux et de la fournaise  
**NOUS PAYONS LA TPS**  
**NOS IMBATTABLES BAS PRIX**

**TPS** **DERNIER JOUR**  
Vous pouvez réserver pour une date ultérieure.

**NETTOYAGE DE TAPIS**

SEULEMENT **10<sup>95</sup>\$** PAR PIÈCE (minimum de 2 pièces à ce bas prix) + 3<sup>e</sup> pièce GRATUITE

**49<sup>95</sup>\$** SPÉCIAL POUR 4 PIÈCES  
Moins de 10 \$ par pièce + 5<sup>e</sup> pièce GRATUITE

**74<sup>95</sup>\$** SUPER SPÉCIAL POUR MAISON COMPLÈTE  
5 pièces plus 1 couloir et jusqu'à 10 marches  
MOINS DE 9 \$ PAR PIÈCE + 1 pièce GRATUITE

**CANAPÉ DE TOUTE DIMENSION OU 2 FAUTEUILS**  
**39<sup>95</sup>\$**  
1 pièce GRATUITE

**NETTOYAGE DE CARPETTES EN USINE**  
**79<sup>c</sup>** le pi<sup>2</sup>  
Cueillette et livraison incluses  
Service rapide  
Commande minimum 40

**NETTOYAGE DES CONDUITS DE VENTILATION**  
ESTIMATION COMMERCIALE, INDUSTRIELLE ET INSTITUTIONNELLE DISPONIBLE  
POUR METTRE UN TERME À VOS PROBLÈMES DE POUSSIÈRE, D'ALLERGIES, DE COÛT DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION.

**SABLAGE DE PLANCHER**  
(5<sup>ème</sup> pièce gratuite)

**29<sup>95</sup>\$** SPECIAL D'ÉTÉ SEULEMENT  
8<sup>95</sup>\$ par bouche de ventilation

**TÉLÉPHONEZ** du lundi au vendredi de 8 à 21 h, le samedi et le dimanche de 8 à 17 h.  
EXT.: 1 800 461-9595

• Nous déplaçons et replaçons la plupart des meubles afin de nettoyer vigoureusement toute la pièce.  
• Nous prétraitons les régions très sales pour nous assurer d'un nettoyage complet.  
• Nous utilisons notre propre procédé de vapeur pénétrante pour nettoyer adéquatement jusqu'au plus profond des fibres.  
• Rendez-vous de soir possible sans frais additionnels

**OUVERT LE DIMANCHE**  
**COMPOSEZ LE**  
**333-3333**

**UN SEUL NUMÉRO À RETENIR POUR TOUS NOS SERVICES**  
concernant votre maison ou votre commerce (nettoyage de murs, de vitres, de stores, etc. PEINTURE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR)

**POURQUOI ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain en JUILLET**

**318i ÷ 36 = 299\$\*** PAR MOIS

**DÈS CET ÉTÉ, ROULEZ EN BMW POUR AUSSI PEU QUE 299\$\* PAR MOIS.**

Jamais le plaisir de conduire une BMW n'aura été aussi abordable. Vous avez bien calculé! Jusqu'au 31 août, vos concessionnaires BMW vous proposent leur modèle 318i/4 portes pour aussi peu que 299\$\* par mois, pour une période de 36 mois. Hâtez-vous! L'été est court, l'offre 318 aussi. Passez vite voir l'un de vos concessionnaires BMW et passez un été BMW.

**Montréal**  
Canbec Automobiles Inc.  
4090, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal  
731-7871

**Laval**  
Boulevard St-Martin Auto Inc.  
1430, boul. St-Martin Ouest  
Chomedey, Laval  
667-4343/Mtl 343-3412

**Banlieue Ouest**  
Automobiles Jalbert Inc.  
16710, Route Transcanadienne  
Kirkland  
695-6662/343-3413

**Rive Sud**  
Park Avenue BMW  
8755, boul. Taschereau Ouest  
Brossard, Rive Sud 445-4555  
Montréal 875-4415

\*Offre de location pour la BMW 318i 1994 faite par l'entremise des services financiers BMW sur l'approbation du crédit. Prix de location basé sur un exemple de 6 000 \$ ou l'équivalent en échange et un terme de 36 mois avec option-achat. Taxes, transport, préparation, aménagement, assurance et assurances en sus. Un dépôt de garantie de 1 mois de location sera exigé. Des frais de 12 \$ le km seront exigés après 2 000 km par mois. Les prix peuvent changer. Offre à 299\$\* par mois limitée aux modèles 318i/4 portes de base en stock seulement. Aussi, offre sur modèles 318i/4 portes avec option ensemble 1 à partir de 333\$ par mois. Pour de plus amples renseignements, passez voir un de vos concessionnaires BMW du Grand Montréal.

accentuer l'importance de ces imperfections, créant ainsi de petits pièges qui accumulent les pluies acides et les polluants. Si votre véhicule n'est pas traité correctement ces petites trappes d'humidité vont provoquer une rouille tenace et dévastatrice.

L'huile Métropolitain est très fluide et pénètre dans tous les orifices du métal, joints de tôle, plis et replis. Elle chasse toutes traces d'humidité et cela encore plus aisément par temps chaud. Elle laisse un film continu capable de refouler les attaques des déclencheurs de rouille et cela pour toute une année. Les petites illustrations suivantes vous démontrent ce qui se passe en réalité. Voyez dans le dessin #3 comment l'huile Métropolitain agit.

**Profitez de notre Spécial Traitement complet pour seulement**

**49<sup>98</sup>\$** Plus taxes  
Soit 10 \$ de rabais sur le prix régulier de 59,98\$ (Valable pour un temps limité)

**Avec ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain ça ne rouille pas, c'est GARANTI!**

**MONTRÉAL**  
6665, rue St-Jacques Ouest  
**488-7300**

**ANJOU**  
6951, boul. Les-Galeries-d'Anjou  
**356-1519**

**LAVAL**  
600, boul. St-Martin Est  
**668-9883**

**LONGUEUIL**  
340, boul. Roland-Therrien  
**651-5531**

**NOUVEAU GARANTIE À VIE TRANSFÉRABLE POUR VÉHICULES NEUFS!**

# La circulation: le principal problème des villes italiennes

Agence France-Presse  
ROME

La circulation, les embouteillages monstres et la pollution sont devenus une préoccupation permanente dans toutes les grandes villes italiennes et constitueront une priorité pour les nouveaux maires qui seront désignés par les élections municipales en cours.

«La circulation est la mère de toutes les urgences, le premier problème à affronter», estime dans son programme Francesco Rutelli, qui est en ballottage favorable à Rome, à l'issue du premier tour de scrutin dimanche dernier. Nul Romain ne viendra le contredire. Chaque jour, 500 000 voitures entrent dans Rome, et ce sont deux millions de véhicules qui occupent le pavé quotidiennement, a expliqué le responsable de la circulation à la mairie de Rome, Giovanni Balsamo.

Ce fonctionnaire est parfois contraint d'interdire la circulation dans toute la ville pendant plusieurs heures, pour permettre à la pollution de se dissiper.

La mesure est hautement impopulaire et un jour d'octobre dernier, M. Balsamo a profité de la pluie pour annuler sa décision, en expliquant que l'averse providentielle lavait le ciel de toute pollution.

Les Romains ont tous, ou presque, une voiture dont ils se servent abondamment en l'absence d'un réseau suffisant de transports en commun. Il y a bien un métro, mais il ne compte que deux lignes. Quant aux autobus, ils sont inconfortables et en nombre insuffisant, reconnaît volon-

tièrement M. Balsamo. De toutes façons, ils atteignent à peine les 10 km/h en moyenne, soupire-t-il.

Rome a une particularité: elle a fermé son centre historique aux voitures, sauf autorisation spéciale. Cette mesure a libéré les rues étroites et les petites places de la ville éternelle, mais n'a pas empêché les banlieusards de continuer à prendre leur voiture. De plus, 40 000 heureux élus, disposant d'une raison valable ou d'un bon «piston», ont tout de même été autorisés à envahir les abords du Panthéon ou de la place d'Espagne.

Les deux candidats en lice au deuxième tour des municipales ont des réponses semblables pour tenter de porter remède au trop plein de voitures. Pour Gianfranco Fini, candidat de l'extrême droite, il faut construire des stationnements, étendre le réseau du métro romain et prévoir davantage de couloirs réservés aux bus. Francesco Rutelli ne dit pas autre chose et préconise une «reconquête» du transport public sur le privé, en alliant le fer à la route.

L'ennui, c'est que tous ces projets existent déjà dans les tiroirs de la mairie. Rome a depuis plusieurs années l'ambition de doubler avec le rail son périphérique autoroutier, a expliqué Giovanni Balsamo. Des lignes secondaires devant ensuite permettre de gagner le centre. Un plan prévoyant la construction de 50 000 places de stationnement, pour libérer de l'espace, est également à l'étude, mais les travaux n'ont toujours pas débuté. C'est pour très bientôt, assure M. Balsamo. Pourquoi tant de retard? Le manque de moyens, répond-il laconiquement.

# Des chiens québécois pour les aveugles français

La Fondation Mira a décidé d'offrir cinq chiens guides à de jeunes Français aveugles pour soutenir la création de Mira France, qui sera indépendante légalement mais «moralement très proche» de l'organisation québécoise.

Un des chiens a déjà été remis à un jeune de 14 ans, Marc Labaye, qui habite Besançon. Les quatre autres chiens connaîtront leur baptême de l'air jeudi alors qu'ils seront acheminés vers l'aéroport Charles-de-Gaulle à Paris.

Selon le directeur général de la Fondation Mira, M. Eric Saint-Pierre, chaque bête a une valeur de 12 000 \$ à 15 000 \$, incluant les coûts de formation. Mira France devra toutefois rembourser la fondation lorsqu'elle en aura les moyens.

M. Saint-Pierre a expliqué que «la population aveugle de la France est six fois plus importante que celle du Québec. Les possibilités financières sont donc également six fois plus grandes.»

La Fondation Mira existe depuis 1981, et distribue plus d'une soixantaine de chiens par année aux aveugles dans le besoin.



PHOTO ROBERT NADON, LA PRESSE

# Les Japonais découvrent l'insécurité dans leurs villes

Agence France-Presse  
TOKYO

Les rues des grandes villes japonaises ne sont plus les havres de paix qu'elles ont longtemps été, les Japonais découvrent à leur tour l'insécurité dont les premiers coupables tout désignés sont, sans surprise, les étrangers.

Depuis quelques mois, les médias nippons accordent un écho retentissant à ce qui serait, dans un autre pays industrialisé, que de petits faits divers, le dernier en date étant l'arrestation mouvementée à Tokyo de trois Coreéens accusés d'appartenir à un syndicat du crime spécialisé dans le vol à la tire.

La semaine dernière, tous les grands journaux japonais publiaient des photos de l'opération «coup de poing» dans une gare de Tokyo au cours de laquelle, fait encore exceptionnel au Japon, un policier en civil a ouvert

le feu sur l'un des suspects qui, après avoir brandi un couteau de 22 cm, a été grièvement blessé alors qu'il tentait de prendre la fuite.

La télévision a longuement expliqué qu'un gang organisé fait venir au Japon des Sud-Coréens qui, lors d'un bref séjour, se font une spécialité de dévaliser les passants, usant de la violence si nécessaire, avant de repartir chez eux, ni vus ni connus.

Le nombre des crimes et délits a atteint en 1992 un niveau record avec 2 355 000 affaires de toutes sortes. La plupart ne sont cependant que de petits larcins, car les villes japonaises demeurent paisibles en comparaison avec les autres métropoles d'Asie ou d'Amérique.

Mais le nombre d'étrangers arrêtés, 5961 personnes en 1992, a été multiplié par cinq en dix ans.

Pour les autorités, l'une des causes principales de la montée de la criminalité dans les villes

nippones ne fait donc guère de doute: les étrangers, essentiellement asiatiques. L'accusation est rarement formulée explicitement, mais pour de nombreux Japonais, habitués à des rues absolument sûres à toute heure de la journée ou de la nuit, l'affaire est entendue.

Selon la presse, il existerait de facto un partage des tâches entre les étrangers dans le crime organisé au Japon.

Les gangsters de Hong Kong seraient spécialisés dans le percement des coffres-forts des magasins et bijouteries à l'aide de perceuses sophistiquées qui ont raison de murs en béton armé en quelques minutes.

Les gangs chinois venus de Taïwan seraient, quant à eux, si fortement installés qu'ils seraient sur le point de détrôner les puissants Yakuza dans le contrôle des activités lucratives du quartier des plaisirs nocturnes de Tokyo, le Kabuki-cho à Shinjuku.

lontiers désignés comme responsables de l'insécurité s'ajoutent les milliers d'illégaux iraniens, généralement employés dans le bâtiment et souvent perçus par la population comme des délinquants ou vandales en puissance.

Selon une enquête réalisée en octobre par la municipalité de Tokyo, les Tokyoïtes sont, dans leur majorité, inquiets du nombre croissant d'étrangers résidant dans la capitale.

Leur nombre au Japon reste pourtant faible: 1,3 million, soit un p. cent de la population totale. Le gouvernement évalue toutefois à environ 300 000 le nombre des illégaux, venus du reste de l'Asie, attirés par les images de prospérité.

L'insécurité, réelle ou exagérée, fait en tous cas le bonheur du premier magasin japonais spécialisé dans la vente d'articles d'auto-défense et de protection qui fait des affaires d'or depuis son ouverture au début du mois à Osaka.

Dans la liste des étrangers vo-

# L'Asie est envahie par la pollution

AP  
BANGKOK

La croissance économique dans les pays nouvellement industrialisés d'Asie est plus forte que n'importe où ailleurs dans le monde, mais la pollution se développe plus vite encore que l'économie.

La dégradation de l'environnement «s'aggrave très, très rapidement» et la situation «est peut-être pire encore que nous le pensions», met en garde Carter Brandon, co-auteur d'une étude de la Banque mondiale sur ce sujet.

Plus la pollution s'étend et plus les Asiatiques accélèrent la destruction de leurs forêts. «Dans le reste du monde, la déforestation ralentit, comme en Amazonie, en Afrique, en Amérique centrale. Il n'y a qu'en Asie que la situation empire», explique-t-il.

«Alors qu'en Asie orientale, la progression économique double tous les dix ans environ, la pollution, l'utilisation de l'énergie et le nombre des véhicules augmentent cinq, huit ou même dix fois plus vite. Nous savons en conséquence que les tendances en matière de pollution sont très supérieures à la capacité de l'environnement à l'absorber.»

En Thaïlande, l'économie a doublé de volume entre 1975 et 1988, mais les émissions de dioxyde de soufre, d'oxyde d'azote et d'autres polluants industriels ont été multipliées par huit ou dix. Aux Philippines, l'économie n'a que faiblement progressé, mais la pollution industrielle n'en a pas moins été multipliée par huit.

Selon l'étude de la Banque mondiale, les émissions de dioxyde de soufre en Asie devraient dépasser le total de celles de l'Europe et des États-Unis, d'ici une douzaine d'années.

La pollution est particulièrement dangereuse en Asie du fait que les populations et les industries sont très concentrées dans les zones urbaines. On estime que 500 à 2000 personnes meurent chaque année à Bangkok, comme à Djakarta, des conséquences de la pollution de l'air dont souffrent entre 10 000 et 100 000 habitants de ces villes.

L'étude rappelle un rapport de l'ONU qui situe en Asie cinq des sept villes les plus polluées du monde: Pékin, Calcutta, Djakarta, New Delhi et Shenyang.

Les investissements pour lutter contre ce fléau sont pourtant économiquement rentables, fait ressortir Brandon: la pollution coûte environ 10 p. cent des revenus des grandes villes asiatiques, alors que le financement des opérations de nettoyage ne représente qu'un à deux p. cent des dépenses municipales.

Pour parvenir à des résultats satisfaisants, ces investissements devraient représenter quelque 38 milliards \$ US par an, autour de l'an 2000, et plus de la moitié des fonds devront provenir du secteur privé, selon Carter Brandon.

**ARGENT DISPONIBLE**  
Problèmes de liquidités?  
Prêt commercial seulement  
Confidentiel  
Finance Rapide Cie Ltée  
342-4488

**THERMOPOMPES EN LIQUIDATION**  
GARDEZ VOTRE SANG-FROID  
Malgré la chaleur, restez de glace tout l'été grâce aux rabais sur toutes nos thermopompes.

NOUS BATTONS TOUS NOS CONCURRENTS!

Thermopompe 2 tonnes  
**LENNOX**

À compter de **3 495\***

**ECONO TECH**

Le seul centre de liquidation de thermopompes à Montréal  
TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT...  
**733-1414**

**ÉVASIONS ESTIVALES**

**ÉVASION ESTIVALE**  
Forfait Includant:  
La chambre pour une nuit, le repas du soir, le petit déjeuner et l'accès aux activités sportives\*\*.  
À compter de **80\$\***

**ÉVASION THÉÂTRE**  
3 jours  
La chambre pour 2 nuits, 2 repas du soir (un repas table d'hôte et un repas buffet), 2 petits déjeuners, un billet pour la pièce de théâtre WALLY'S CAFÉ et l'accès aux activités sportives\*\*.  
À compter de **167\$\***

**ÉVASION DÉTENTE**  
2 nuits / 3 jours  
Forfait Includant:  
La chambre pour une nuit, le repas du soir, le petit déjeuner, balnéothérapie et un traitement au choix parmi les suivants:  
• massage (30 min.)  
• enveloppement de boue  
• pressothérapie  
À compter de **129\$\***

**MANOIR**  
DULAC DELAGE

HÔTEL DE VILLÉGIATURE ET CENTRE DE CONGRÈS  
RÉSERVATIONS: 1-800-463-2841

ACTIVITÉS SPORTIVES\*\*  
Piscine intérieure et extérieure, golf miniature, voile, planche à voile, pédalo, canot, tennis, badminton, bicyclette, pétanque, shuffleboard et centre de conditionnement physique.

**AIDEZ-MOI À OBTENIR DES DROITS À L'AVORTEMENT POUR LES FEMMES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Chaque année 500 femmes du Nouveau-Brunswick sont obligées d'aller à Halifax, Montréal ou au Maine pour des avortements médicaux qu'elles ne sont pas capables d'avoir dans leur province.

C'est pour aider ces femmes que j'ai ouvert une clinique à Fredericton. Le Gouvernement du Nouveau-Brunswick a agi immédiatement pour frustrer mes efforts en ordonnant au Collège des Médecins de retirer ma licence médicale.

Je suis engagé dans une lutte légale contre un gouvernement provincial réactionnaire et contre des lois injustes qui interdisent l'avortement en clinique et qui font souffrir les femmes inutilement.

J'ai besoin de votre aide pour défrayer les dépenses légales au Nouveau-Brunswick ainsi qu'au Manitoba et l'Île du Prince-Édouard où je me bats aussi pour le droit des femmes à l'avortement médical.

Si vous croyez, comme moi, que toutes les femmes, n'importe où qu'elles vivent au Canada, ont le droit d'accès à un avortement médical, à l'hôpital ou en clinique, défrayé par l'assurance médicale collective, aidez-moi à accomplir cet objectif. Je fais cet appel au nom de la solidarité avec les femmes défavorisées qui vivent dans les régions où il faut se battre encore pour sauvegarder leur dignité et leur santé.

Envoyez vos contributions au:

**Fonds de Défense Morgentaler**  
a/s Clinique Morgentaler  
2990, Honoré-Beaugrand  
Montréal, Québec  
H1L 5Y6

**Gabriel** 12 ET 13 JUILLET SEULEMENT  
**GRANDE VENTE**

NOUS VOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR INVENTAIRE

CHANGEMENTS D'HUILE GRATUIT À VIE\*

CIVIC 94

ACCORD 94

ESSENCE GRATUITE\*\*

NOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR ACHAT

HONDA GABRIEL

VOIR DÉTAILS SUR PLACE

SERVICE PLUS ouvert de lundi au jeudi jusqu'à 21 h 30

7000, boul. Henri-Bourassa Est, Mt-Nord — 327-7777

**Gabriel** 12 ET 13 JUILLET SEULEMENT  
**GRANDE VENTE**

RABAIS JUSQU'À 2 175\$ OU CLIMATISATEUR GRATUIT

CHANGEMENTS D'HUILE GRATUIT À VIE\*

PROTEGE 94

CRONOS 94

ESSENCE GRATUITE\*\*

NOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR ACHAT

MAZDA GABRIEL

VOIR DÉTAILS SUR PLACE

Je me sens bien!

5333, rue St-Jacques Ouest, Montréal — 484-7777

**Gabriel** 12 ET 13 JUILLET SEULEMENT  
**GRANDE VENTE**

NOUS VOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR INVENTAIRE

CHANGEMENTS D'HUILE GRATUIT À VIE\*

COROLLA 94

CARRY 94

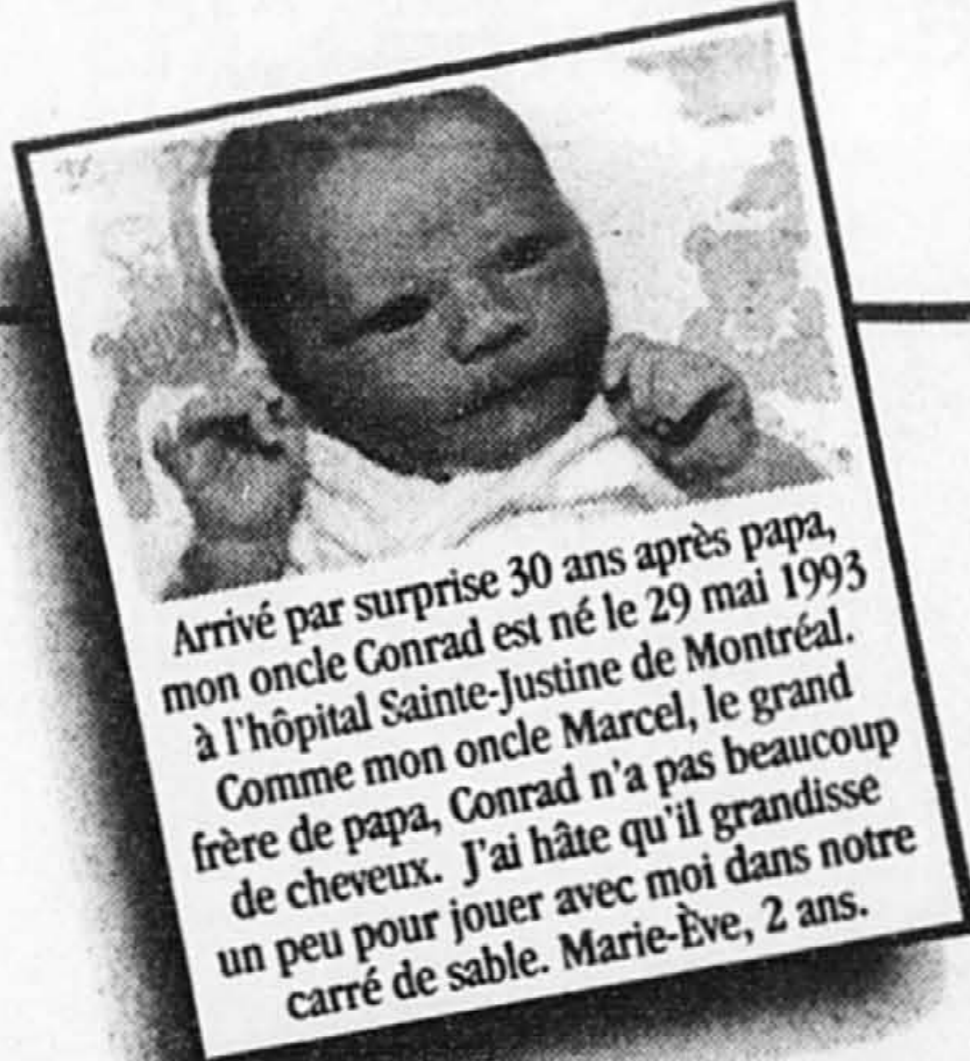
ESSENCE GRATUITE\*\*

NOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR ACHAT

LEXUS TOYOTA GABRIEL

VOIR DÉTAILS SUR PLACE

3333, ch. Côte-de-Liesse, St-Laurent — 748-7777



Arrivé par surprise 30 ans après papa, mon oncle Conrad est né le 29 mai 1993 à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal. Comme mon oncle Marcel, le grand frère de papa, Conrad n'a pas beaucoup de cheveux. J'ai hâte qu'il grandisse un peu pour jouer avec moi dans notre carré de sable. Marie-Ève, 2 ans.

# Mon oncle Conrad est né.

Anniversaire, fiançailles, mariage, naissance, graduation... Faites partager votre joie ! Placez une annonce dans Album de famille. Notre rubrique sera publiée dans le cahier *Vivre* le mercredi 3 août prochain. Pour le format, consultez l'exemple ci-haut. Envoyez votre message avec une photo à :

La Presse  
Album de famille  
C.P. 6041, succ. centre-ville  
Montréal (Québec)  
H3C 3E3



Veuillez joindre un chèque ou mandat-poste de 52,64 \$ (taxes incluses) ou inscrire votre numéro de carte de crédit avec la date d'expiration.

RENSEIGNEMENTS  
**285-6816**  
La Presse

Les œuvres du Cardinal Léger  
**Partageons...**  
**(514) 495-2421**  
130, ave de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2

# Air Canada dépanne Canadien

Laurier Cloutier



Devant la vieille tour de l'aéroport de Calgary, une poignée de pilotes grévistes de Canadien Régional observent hier matin les passagers en train de monter à bord des appareils de leur compagnie aérienne. PHOTO CP

■ Air Canada dépanne son rival Canadien en raison d'une grève chez Canadien Régional, qui ne touche toutefois pas Inter-Canadien, au Québec.

À la suite du déclenchement, hier matin, d'une grève par 283 pilotes affiliés à la CALPA, Canadien Régional a annulé tous ses vols locaux en Ontario. Elle a cependant maintenu les autres, dans l'Ouest, grâce à 14 pilotes cadres, pendant que la maison-mère Canadien a ajouté des envoies.

Sandy Morrison, vice-président et porte-parole d'Air Canada, a déclaré que la filiale Air Ontario essayait d'aider les voyageurs pris par surprise et qu'Air BC avait même ajouté des vols, tout comme Canadien.

Avec des biturbopropulseurs ATR-42 et des réactifs, Canadien Régional dessert d'habitude 42 collectivités, de l'île de Vancouver à l'Ontario, mais ses pilotes veulent « une augmentation moyenne de salaire de 28 p. cent et des conditions de travail qui réduiraient la productivité de plus de 30 p. cent », indique Dennis Erickson, porte-parole.

L'analyste Jacques Kavafian du courtier Lévesque Beaubien Geoffrion estime que la grève aura « peu d'impact, sauf si elle dure six mois. Air BC, filiale d'Air Canada, vient d'accorder des augmentations de 30 p. cent à ses pilotes. Les pilotes de Canadien Régional n'obtiendront jamais la parité, parce que le transporteur n'en a pas les moyens ».

Lisa Lecouteur, directrice des opérations de la centrale des clubs de voyages de Consultants, déclare que tout baigne dans l'huile et qu'à sa connaissance, aucun problème majeur ne se pose.

**Gabriel** 12 ET 13 JUILLET SEULEMENT  
**GRANDE VENTE**  
NOUS VOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR INVENTAIRE  
CHANGEMENTS D'huile GRATUIT À VIE\*  
ESSENCE GRATUITE\*  
NOUS GARANTISSONS LE MEILLEUR ACHAT  
\*VOIR DÉTAILS SUR PLACE  
GARANTIE PROLONGÉE 6 ANS OU 160 000 KM ET ASSISTANCE ROUTIÈRE  
**ACURA GABRIEL**  
4645, boul. St-Jean, D.-D.-D. — 696-7777

# 19 000 tonnes de smog de moins par année

PC TORONTO

■ Une nouvelle loi qui réduira le volume de vapeurs d'essence rejetées dans l'atmosphère aidera à purifier l'air du sud de l'Ontario, a indiqué hier le ministre provincial de l'Environnement, Bud Wildman.

Les vapeurs d'essence sont l'une des principales causes de smog dans la région, et deux à trois litres s'échappent à chaque 1000 litres de carburant qui est transféré d'un réservoir à un camion ou un réservoir souterrain.

On doit à ces vapeurs l'émission de 19 000 tonnes de smog par année, ou 2,5 p. cent de l'ensemble du smog de la province.

Selon l'organisme Pollution Probe, le sud de l'Ontario a le pire problème de smog au Canada,

et plus de 50 p. cent de celui-ci provient des États américains voisins.

La nouvelle loi obligera la plupart des stations-service à installer un dispositif qui capte ces vapeurs d'essence, a précisé le ministre en conférence de presse.

« Heureusement, il y aura désormais moins de jours où nous devons avertir les gens âgés ou ceux qui ont des enfants, ou qui ont des problèmes respiratoires, qu'il y a une alerte de smog les obligeant à demeurer à l'intérieur », de dire M. Wildman.

Le dispositif devra être installé d'ici le 31 décembre 1996 pour la région de Toronto, Niagara et Hamilton, et au 31 décembre 1997 pour la région qui va d'Ottawa à Windsor.

Les vapeurs recueillies peuvent être reconverties en essence.

# SANS FIL ET SANS TRACAS

Les systèmes audio et vidéo sans fil Recoton sont les compléments parfaits pour votre système vidéo ou votre chaîne stéréo. Pensez aux avantages de pouvoir étendre votre système sans avoir à passer de câbles dans les murs ou sous les tapis. Ces systèmes sans fil fonctionnent sur la gamme des 900 MHz pour éviter les parasites causés par les appareils électriques et même les allumages de voitures. Un son net et clair qui passe à travers murs et planchers.



## Regardez ce que vous voulez

- A) Prolongateur de télécommande qui convertit les rayons infrarouges de votre télécommande en ondes radio pour contrôler l'appareil sans être à sa portée. 1518002... **89.99**
- B) Transmetteur de signaux vidéo pour transmettre les signaux d'un magnétoscope ou câblesélecteur à un autre téléviseur dans la maison. 1518001... **159.99**

## La vraie liberté de mouvement avec ces casques d'écoute

C) Branchez l'émetteur de ce casque à votre chaîne stéréo ou téléviseur et les signaux audio seront transmis directement au casque. Une commande de volume et des piles rechargeables sont incorporées au casque. Vous pourrez vous déplacer en écoutant quand même votre musique favorite. Changez de pièce ou même d'étage, murs et planchers ne causent aucune interférence. 3218002... **169.95**

D) Récepteur sans fil pour casque d'écoute. Agrafez le récepteur à votre ceinture et branchez-y un casque d'écoute ordinaire (vendu séparément). L'émetteur relié à votre chaîne ou téléviseur transmettra les signaux audio au récepteur. Vous pouvez aussi l'offrir aux maîtres d'étage qui pourront ainsi écouter la télé sans déranger leurs proches grâce à la commande de volume séparée. 3218001... **139.95**

**0% D'INTÉRÊT**  
Aucun acompte  
Aucun paiement  
Demandez les détails

Radio Shack  
L'endroit totalement branché

DEMANDEZ LA VÔTRE! Une carte de crédit Radio Shack vous permet de faire vos achats sans tarder. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. Nous rejetons toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Expire le 31 juillet 94  
VISA

# Arpenter le glacier Athabasca, un plaisir indicible

**BOB WEBER**  
de la Presse-Canadienne

■ Ils cheminent difficilement sur la surface crénelée du glacier Athabasca. Ils boivent à même les ruisseaux de glace fondue, goûtant une eau ayant conservé les mêmes qualités qu'elle avait il y a des siècles.

Ils peuvent admirer les masses gelées qui forment escalier: le glacier Athabasca, large d'un kilomètre et haut de 600 mètres, mène au champ de glaces Columbia, en Alberta.

Ceux qui s'y rendent trouvent

difficilement les mots pour décrire ce site naturel d'une grandiose beauté.

«C'est comme si on se trouvait dans une autre dimension», affirme la touriste allemande Susanne Rietz. Elle a visité les Alpes suisses, mais reconnaît que «c'est beaucoup plus grand, ici».

Peter Lemieux a guidé des groupes de visiteurs sur le glacier depuis plus d'une décennie. Il reconnaît que le champ de glace est «hors de portée de la majorité des gens. C'est grandiose... c'est le meilleur mot pour le décrire.»

Le champ de glace Columbia, à l'extrémité sud du parc national

de Jasper, à environ 190 kilomètres au nord-ouest de Banff, en Alberta, représente la plus importante masse de glace des Rocheuses.

Le site n'est qu'à trois heures de voiture de Calgary.

Reposant aux pieds de sommets de 3400 mètres d'altitude, le champ de glaces couvre 325 kilomètres carrés, une superficie représentant environ trois fois celle de la ville d'Ottawa.

À l'endroit le plus massif, le champ de glace atteint 365 mètres de profondeur, soit quatre fois la hauteur de la Tour de la Paix du Parlement canadien.

Peu de visiteurs peuvent apercevoir dans son entier ce champ de glace qui repose sur un plateau, à un kilomètre au-dessus du niveau de la route. Environ 500 grimpeurs, à chaque année, escaladent les flancs du mont Athabasca pour avoir une meilleure vue du glacier.

Le glacier Athabasca, qui est facilement accessible lui, n'est qu'un des six principaux glaciers alimentés par le champ de glace. Il impressionne tous ceux qui s'y rendent. Il se répand à partir d'une gorge formée par les monts Athabasca et Andromeda, au sud, et le mont Kitchener, au nord.

Des autobus, équipés d'immenses pneus, accueillent jusqu'à 56 passagers, mais ressemblent à des jouets lorsqu'on les voit circuler sur le vaste glacier. Lors des journées de grand achalandage, ces autobus transportent jusqu'à 4500 touristes sur le glacier.

Avec ses sept kilomètres de longueur et ses 300 mètres de profondeur, le glacier est formé de 640 millions de mètres cubes de glace.

Une telle quantité de glace crée immanquablement un micro-climat.

Même durant les journées d'été

enseillées, alors que les températures avoisinent 25 degrés, les vents soufflant du glacier sont suffisamment froids pour obliger les visiteurs à porter des gants et des tuques.

**Visite à pied**

Sa pente étant en moyenne de quelque sept degrés, il est facile de marcher sur le glacier. Les explorateurs du dimanche doivent toutefois faire preuve de prudence.

Sous ce qui semble de solides plaques de neige, des crevasses plongent vers les abîmes. Des événements, trous créés par les eaux de ruissellement, percent également la surface de la glace.

En 1990, un garçonnet de dix ans a péri en chutant dans une de ces crevasses.

La surface du glacier est parfois glissante et détrempée ou inégale et salie par les matières en suspension dans l'atmosphère qui y sont amenées par les vents. Il n'est toutefois qu'à gratter superficiellement la surface pour retrouver une glace parfaitement pure d'une teinte bleu-vert.

Brisez un éclat de cette glace et vous y apercevrez de minuscules bulles qui sont des relents de l'atmosphère terrestre capturés il y a 150 ans. Les scientifiques se ser-

vent aujourd'hui de ces échantillons pour évaluer les changements climatiques qui se sont produits depuis lors ainsi que les mécanismes de l'effet de serre.

**Système hydraulique**

La marche s'avère plus difficile à mesure qu'on approche de l'extrémité supérieure du glacier dont la surface est balayée par des eaux de ruissellement provenant des crêtes supérieures.

Ces ruisseaux sont les têtes d'eau des fleuves qui se jettent dans trois océans. À différents emplacements de ce champ de glaces, des rus se forment pour s'élaner dans une longue course vers l'océan Arctique, l'océan Atlantique ou l'océan Pacifique.

Beaucoup de touristes s'agenouillent pour boire cette eau claire et très froide en plus d'avoir un excellent goût.

En quittant le glacier, la grande majorité des visiteurs examinent les panneaux indiquant la retraite du glacier. Il y a cinquante ans, le terrain où son stationnement des voitures des visiteurs était en effet recouvert de glace.

Même s'il est en pleine retraite, le glacier n'en dégage pas moins un sentiment de grande puissance, affirme Mary Watson, une employée de Parcs Canada.



Des milliers de visiteurs sont attirés par l'in vraisemblable spectacle d'une énorme mer de glace qui semble éternelle.

## Tout ce que vous voulez savoir sur l'an 2000

■ À 1999 jours d'un nouveau millénaire, des entrepreneurs s'attaquent déjà au lucratif marché de l'an 2000.

Depuis janvier, l'agence P2P Promotion Publicité consulte universitaires et visionnaires en vue de mettre sur pied des *Rendez-vous de l'an 2000* — un forum de conférences et tables rondes qui se veut une séance collective de remue-méninges sur les idées et innovations d'aujourd'hui et de demain.

D'après ce que l'on annonçait hier en conférence de presse, les Montréalais accueilleront de 15 à 20 chercheurs de pointe et autres spécialistes du futur dès l'automne prochain. Ces derniers s'emploieront à faire le point sur chacun des sept grands thèmes retenus, soit les communications, la famille, l'économie, la politique, l'éducation, la santé et l'environnement.

La première édition de ces *Rendez-vous de l'an 2000* — que l'on compte répéter annuellement jusqu'à la date historique et même après — doit avoir lieu à Montréal du 24 au 27 novembre prochain.

**RÉSULTATS**  
Photo-Québec

**Banco** Tirage du 94-07-11

5	7	9	12	13
15	17	20	21	27
31	32	34	41	49
52	53	57	65	67

Prochain tirage: 94-07-12

**T V A. LE RESEAU DES TIRAGES**  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**LA PLACE »**  
POUR UNE **HONDA**

**Aucune offre raisonnable ne sera refusée**  
Les plus petits prix en ville pour une Honda

<b>Civic CX</b> 10 695\$*		<b>Accord LX</b> À PARTIR DE 17 995\$*
------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

Taux d'intérêt réduit ou premier versement à l'automne  
Urgent besoin de voitures usagées  
\*T.T.P. en sus

700, boul. Labelle, Blainville (aut. des Laurentides, sortie 25)  
**de HONDA blainville** 435-1122 / 875-1920


<b>HONDA CIVIC SI 1991</b> Noire, boîte man. 5 vit., toit ouvrant, volant réglable, reste de garantie Honda, voiture très belle.	<b>Vraie aubaine...</b>	<b>MAZDA MYSTÈRE MX-6 1993</b> Entièrement équipée, toit ouvrant, int. garni cuir, reste de garantie.	<b>FAUT LA VOIR</b>
<b>FOURGONNETTE VOYAGEUR SE 1992</b> Blanche, boîte automatique, climatisateur, lecteur de cassettes, etc.	<b>FAUT LA VOIR</b>	<b>CUTLASS SUPREME LS 1989</b> Équipement complet. Pas chère.	<b>7 995\$</b>
<b>VOLKS PASSAT FAMILIALE 1991</b> Blanche, boîte man. 5 vit., climatisateur, volant réglable, glaces à commande élect., toit ouvrant, etc. Comme neuve.	<b>PRIX SPECIAL</b>	<b>TEMPO JX 1993</b> 6 cyl., boîte automatique, climatisateur, glaces à commande élect., seulement 26 000 km.	<b>10 995\$</b>
<b>SUNBIRD GT 1989</b> 89 000 km., prop. original, boîte automatique, glaces à commande élect., lecteur de cassettes, jantes en alliage.	<b>5 995\$</b>	<b>THUNDERBIRD « SUPER COUPE » 1992</b> Noire, boîte automatique, climatisateur, glaces à commande élect., sièges à commande élect., volant réglable, régulateur de vitesse, int. garni cuir, toit ouvrant, garantie 1 an ou kilométrage illimité.	<b>15 495\$</b>

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS. TAXES EN SUS.  
2455, boulevard Labelle, Laval  
**688-9200**

NOUS AVONS BÂTI LA PLUS GRANDE BANQUE AU PAYS, UN CLIENT À LA FOIS.

## VOICI UNE ANNONCE POUR MANON RICHER

Madame Richer, votre retraite approche et vous avez l'intention d'en profiter pleinement! Mais avant de commencer à encaisser vos REER, ce serait une bonne idée de vous renseigner sur nos fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR). En convertissant votre REER en FERR, vous pourrez continuer de profiter de l'abri fiscal tout en vous assurant un revenu pour votre retraite. L'un de nos représentants expérimentés en planification de la retraite peut vous donner tous les détails. Et il pourra même se rendre chez vous si vous le désirez.

 **BANQUE ROYALE**

Avec vous.

**125 ans**

# Du jour au lendemain, Novell et WordPerfect ont décuplé la puissance et le potentiel de tous les ordinateurs du monde.

*Et 188 millions de personnes découvrent une nouvelle manière de travailler.*

Tout le monde le sait : le futur de l'informatique, c'est le réseau. La semaine dernière, deux leaders de l'industrie, l'un à la pointe dans le domaine des applications bureautiques et l'autre dans celui du réseau, ont décidé d'anticiper sur le futur.

Le 27 juin 1994, Novell et WordPerfect ont fusionné. Cette fusion a immédiatement donné naissance à WordPerfect - Division Applications de Novell, dont les solutions révolutionnent notre manière de travailler et de communiquer, au bureau, chez soi ou en déplacement.

Bien entendu, l'engagement légendaire de WordPerfect en matière d'assistance technique et d'innovation technologique est plus que jamais d'actualité. Désormais, l'accent sera mis sur des applications de réseau adaptées à chacun et accessibles à tous.

En d'autres termes, le réseau va faire le travail pour vous.

Est-ce la fin de la micro-informatique telle que nous la connaissons aujourd'hui ? Pas vraiment, mais dorénavant il n'y a plus de limite à la puissance de votre ordinateur.

 **NOVELL**

 **WordPerfect®**  
Division Applications de Novell

# Sida : les É.-U. accordent aux Français la découverte du virus

Agence France-Presse  
BESTHESDA, États-Unis

La longue bataille juridique entre l'institut français Louis Pasteur et les Instituts nationaux de la santé (NIH) américains a pris fin hier, les États-Unis reconnaissant officiellement que la découverte du virus du sida revenait aux chercheurs français.

« Le département de la Santé et des Affaires humaines ainsi que le NIH reconnaissent (...) que les chercheurs du NIH utilisaient un virus fourni par l'Institut Pasteur pour mettre au point le test américain du virus HIV », a souligné le directeur du NIH; Harold Varmus, au cours d'une conférence de presse à Bethesda, en banlieue de Washington.

**La fin de l'histoire**  
Cet aveu de l'administration Clinton « signifie la fin de l'histoire », a commenté de son côté Maxime Schwartz, directeur de l'Institut Pasteur et artisan de ce compromis juridique entre les deux pays.

« Nous avons obtenu ce que nous souhaitons obtenir. La première chose, et la plus importante, c'est que nous avons maintenant une reconnaissance officielle par le gouvernement américain que le virus utilisé était celui envoyé par les Français », a déclaré M. Schwartz à l'AFP.

La querelle « Gallo-Montagnier » — du nom des responsables des équipes américaine et française ayant toutes deux revendiqué la paternité de la découverte — a débuté en 1983, lorsque des chercheurs

de l'Institut Pasteur avaient envoyé à leurs collègues du NIH un échantillon du virus du sida qu'ils venaient d'isoler en laboratoire.

Malgré le dépôt dès 1983 d'un brevet français auprès de l'administration américaine, l'équipe du professeur Robert Gallo (NIH) avait présenté et obtenu le sien en mai 1984, revendiquant la paternité de la découverte du même virus.

L'initiative américaine avait aussitôt déclenché des protestations de l'Institut Pasteur qui avait engagé en 1985 une action judiciaire contre les Instituts nationaux américains de la Santé. L'affaire avait empoisonné les relations scientifiques entre les deux pays au point de nécessiter l'intervention des responsables politiques.

**Droits et redevances**  
En 1987, le président Ronald Reagan et le premier ministre français Jacques Chirac avaient annoncé un accord visant à mettre fin au différend scientifique-financier, grâce notamment à un partage des droits des brevets sur les tests de dépistage du virus HIV.

Une déclaration du professeur Gallo à une revue scientifique en 1991, reconnaissant avoir utilisé le virus reçu de l'Institut Pasteur pour sa propre recherche, avait relancé les débats jusqu'à la conclusion de ce nouvel accord d'hier.

Avec cet accord, « nous avons obtenu un changement dans la distribution de la redevance. Ce qui est bien normal vu la contribution qui est maintenant reconnue à l'Institut Pasteur », a souligné M. Schwartz.

Si l'on considère les chiffres cumulés, les Américains ont reçu jusqu'à présent 20 millions de dollars et les Français 14 millions de dollars, a indiqué le directeur de l'Institut Pasteur. « Maintenant nous allons avoir une situation inverse. Sur la durée totale du brevet

les sommes reçues par les deux parties seront à peu près équivalentes », a-t-il ajouté.

Le nouvel accord, applicable rétroactivement au 1er janvier 1994, prévoit que 50 % des redevances aillent à l'Institut Pasteur, 25 % aux Américains et les 25 % restants à la Fondation mondiale sur le sida.

**VOUS VOYAGEZ?**

**Forexco** 2000 Ligne  
Agent de change

QUE CE SOIT AUX ÉTATS-UNIS, EN EUROPE OU EN ASIE, FOREXCO 2000 VOUS EN OFFRE PLUS POUR VOTRE ARGENT.

**SANS COMMISSION NI FRAIS DE SERVICE**

**5 CENTRES DE SERVICE:**

- 1250, rue Peel (coin Ste-Catherine) (ouvert 7 jours sur 7)
- 1208, av. Greene, Westmount
- 940, boul. St-Jean, Pointe-Claire
- 380, rue St-Antoine O., Montréal
- 151 Yonge Street, Toronto

**APPELEZ ET COMPAREZ 879-1300**

AVEC **FOREXCO 2000, ON VA DE L'AVANT!**

**SOYEZ PRÊT.**

**POUR L'ÉVÉNEMENT**



**Cadillac**

**LA PLUS GRANDE VENTE DE CADILLAC JAMAIS VUE À MONTRÉAL**

SURVEILLEZ « L'ÉVÉNEMENT » DÈS LE 18 JUILLET 1994

# Neuf ans de polémiques entre Gallo et Montagnier

Agence France-Presse  
PARIS

La paternité de la découverte du virus du sida, accordée hier par les Américains à l'Institut Pasteur, met fin à plus de neuf ans de polémiques entre les équipes de recherche française et américaine et intervient plus de onze ans après la découverte du virus.

● Janvier 83 : l'équipe du professeur français Luc Montagnier isole le virus du sida, baptisé par les Français LAV (Lymphodénopathie Associated Virus), et publié dès le mois de mai 83 dans la revue américaine *Science*, la première communication à ce sujet, un article relu par le Pr. Gallo lui-même.

● 22 septembre 83 : l'équipe de l'Institut Pasteur remet la souche du virus LAV à un collaborateur du Pr. Gallo, le docteur Popovic.

● 5 décembre 1983 : l'Institut Pasteur dépose une demande de brevet devant le Patent Office américain.

● 23 avril 84 : le secrétaire d'Etat américain à la santé et le Pr. Gallo annoncent publiquement la découverte du virus baptisé par les Américains HTLV 3, comme responsable du sida.

● Mai 1984 : la découverte américaine est publiée dans quatre articles dans la revue *Science*, dont l'un est accompagné de photos du virus français.

● Janvier 1985 : des études françaises et américaines démontrent que le LAV et le HTLV 3 sont identiques.

● 13 décembre 1985 : l'Institut Pasteur porte plainte aux États-Unis « afin de faire reconnaître l'antériorité de la découverte du virus du sida », le LAV, par l'équipe du Pr. Montagnier.

● 31 mars 87 : un accord à l'amiable franco-américain prévoit une répartition dite « équivalente » des redevances issues de la commercialisation des tests de dépistage du SIDA entre les deux pays.

● Novembre 89 : le *Chicago Tribune* relance la polémique sur la paternité de la découverte du sida, en affirmant que la contribution du Pr. Gallo ne pouvait résulter que d'un « accident ou d'un vol ».

● 20 mars 1990 : le *Chicago Tribune* révèle la dissimulation à l'administration américaine de documents concernant les travaux du Pr. Gallo.

● 30 mai 91 : le Pr. Gallo admet que son virus est en fait le virus français. Il reconnaît qu'une « contamination » s'est produite dans son laboratoire et que donc son virus provenait bien de l'Institut Pasteur.

● septembre 91 : le Dr. Popovic révèle que le Pr. Gallo lui avait demandé de ne pas faire référence au virus envoyé quelques mois plus tôt par l'Institut Pasteur. Une telle référence aurait en effet entraîné une reconnaissance « de facto » de l'antériorité de la découverte française.

● 10 février 92 : le *Chicago Tribune* confirme les « falsifications » américaines sur la découverte du virus du sida.

● 19 avril 92 : le ministre français de la recherche, Hubert Curien, se prononce en faveur d'une renégociation de l'accord de 1987.

● 17 juillet 92 : un rapport américain rejette les revendications de la France quant à cette renégociation.

● 31 décembre 92 : le Pr. Gallo est reconnu coupable de « mauvaise conduite scientifique » dans un rapport officiel américain. Accusation abandonnée en novembre dernier par l'Office de l'Intégrité de la Recherche (ORI).

● 11 juillet 94 : les Instituts Nationaux de la Santé américains (NIH) reconnaissent que la paternité de la découverte du virus du sida appartenait à l'équipe française.



AVANT



APRÈS

**La prochaine fois que vous verrez une offre de téléphone cellulaire qui semble trop belle pour être vraie, demandez si le téléphone vous appartient!**

**49,95 \$**

En plus, obtenez un tarif de 55¢ la minute ainsi que six mois de Week-ends illimités gratuits.



Avec Bell Mobilité, votre téléphone cellulaire vous appartient pour seulement 49,95 \$! C'est la meilleure offre possible! Contrairement à certaines offres incroyablement abordables qui vous obligent à retourner le téléphone.

Profitez également du Forfait Bronze pour aussi peu que 19,95 \$ par mois, comprenant six mois de Week-ends illimités gratuits ainsi qu'un tarif de 55¢ la minute. Vous pourrez ainsi économiser des centaines de dollars en comparaison aux autres tarifs de 95¢ la minute.

Vous recevrez chaque mois un relevé qui vous permet de savoir exactement ce que vous payez. De plus, votre agent Bell Mobilité paiera même les frais d'activation de 60 \$!

Notre offre vous réserve seulement des bonnes surprises et de plus, vous gardez le téléphone!

Si vous voulez la sécurité et la commodité d'un téléphone cellulaire, pourquoi vous contenter de le louer quand vous pouvez l'acheter?

**Bell Mobilité**

Infin libre

Appelez le 1 800 267-0123 ou votre agent le plus près.



\* Cette offre est valide, pour tout nouvel abonné au Forfait Bronze à la signature d'un contrat d'un an ou de trois ans. Frais annuels d'accès au réseau et taxes applicables en sus. Les frais d'interurbain, les frais d'abonnés itinérants et les options additionnelles ne sont pas inclus. Ne peut être jumelée avec une autre offre. Sous réserve de l'approbation de crédit. Air Miles® International Holdings N.V. Bell Mobilité Cellulaire® inc. usager inscrit. Offre valide jusqu'au 13 août 1994.

AGENTS AUTORISÉS	Lafontaine	Cellcom Rive-Sud	Montréal - centre-ville	Ste-Agathe-des-Monts	Tracy
Arthabaska Communication 1 <sup>er</sup> choix Tél.: (819) 357-7777	Le Centre St-Jérôme inc. Tél.: (514) 431-5122	(514) 463-7777	Bell Mobilité La Cathédrale Tél.: (514) 284-0284	Autoradios C.V.L. inc. Tél.: (819) 326-2006	Radio Michel inc. Tél.: (514) 746-7777
Chomedey Boutique Cellulaire inc. Tél.: (514) 686-6959	Laval Audiocom Laval inc. Tél.: (514) 681-8340	Montréal ABCO Télécom Tél.: (514) 389-8900	Peel Mobilité inc. Tél.: (514) 288-7335	St-Eustache Communications J.D. Tél.: (514) 974-7444	Trois-Rivières Cellulaire Communication enr. Tél.: (819) 693-4915
Metro Com Canada Tél.: (514) 687-4000	Centre du Téléphone Mobile-Auteuil Tél.: (514) 628-9366	Autocell inc. Tél.: (514) 257-9292	Rosemère Centre du Téléphone Mobile Tél.: (514) 979-3838	St-Hyacinthe Info-Comm Tél.: (514) 778-1911	Verdun Citecell Tél.: (514) 762-2000
Joliette Boutique du Téléphone enr. Tél.: (514) 752-5030	Centre du Téléphone Mobile-Laval Tél.: (514) 682-9366	C.B.C.I. Télécom Tél.: (514) 738-4995	Sherbrooke Audiotec Tél.: (819) 562-9262	St-Jean Télévision Hébert et Gouin Tél.: (514) 348-5210	Ville Mercier Distribution Réjean Mailloux inc. Tél.: (514) 951-0446
	Longueuil Tracom Tél.: (514) 928-2244	Locatel liée Tél.: (514) 593-5555	Gobeil et Filles inc. Tél.: (819) 563-0406	Terrebonne Cellcom Tél.: (514) 964-7777	Ville St-Laurent Lazer Auto Tél.: (514) 334-4785
		Télécentre Québec Tél.: (514) 485-5222			

Chez tous les marchands Stéréo Plus participants.

# Arts Spectacles

## Le Tibet meurt de nos silences

PIERRE VENNAT

Le Tibet meurt de nos silences. C'est ce que tente de démontrer l'ouvrage collectif *Tibet, l'envers du décor*, publié par les Éditions Olizane et distribué au Québec depuis quelque temps.

Si on faisait un sondage dans la rue, à peu près personne ne saurait situer la capitale, Lhasa. Pourtant, nous rappelle cet ouvrage, des cris étouffés s'élevaient de ces montagnes et de ces hauts plateaux. Une population hurle silencieusement



vers nous: les Tibétains. Le Tibet souffre de nos timidités et de nos conformismes. Le Tibet risque de mourir de nos silences.

Bien sûr, les souffrances jointaines restent muettes si les messages ne nous parviennent pas. Et le Tibet est hermétiquement clos aux journalistes. Les envahisseurs chinois ont compris que le premier ennemi de l'oppression demeure l'information. Dès lors, pourquoi s'engager et surtout comment protester si on ne sait pas ce qui se passe?

*Tibet, l'envers du décor* dresse un bilan catastrophique de l'occupation chinoise du Tibet. Plus d'un million de Tibétains auraient péri de mort violente entre 1950 et 1980 seulement: 175 000 en prison, 156 000 exécutés; 413 000 morts de faim pendant une de ces «réformes agraires» dont les théoriciens marxistes étaient fiers. 92 000 morts sous la torture et près de 10 000 Tibétains se seraient suicidés.

Mais il y aurait aussi l'effrayante politique de contrôle des naissances qu'impose le gouvernement de Pékin, la destruction de l'environnement et les expériences atomiques souterraines, les stockages de déchets radioactifs et une mortalité infantile qui atteint le chiffre de 43,7 pour 100.

Bien sûr, le Tibet a un chef spirituel, le dalaï-lama, qui a notamment été reçu à Ottawa avec tous les honneurs dus à un chef d'État. Le dalaï-lama est bien connu, il est pacifiste et philosophe. Mais il est peut-être aussi le dernier dalaï-lama d'une lignée jamais interrompue depuis le XIV<sup>e</sup> siècle.

Le dalaï-lama est un homme chaleureux, dont le rire fuse souvent en cascades. Le dalaï-lama pense que la solution des conflits est fondamentalement spirituelle, que les hommes devront se désarmer eux-mêmes avant de désarmer le monde. Il prône la responsabilité universelle (tous les êtres sont interdépendants et la notion de frontière disparaît ou tend à disparaître), ne croit pas aux



idéologies, pense que la religion provoque parfois plus de querelles qu'elle n'en résout et que le but commun à toutes les religions, un but que chacun doit tenter de retrouver, est de cultiver la tolérance, l'altruisme et l'amour.

Tout cela est bien beau mais pas mal trop optimiste. Car en attendant, le drame du Tibet (comme celui d'autres peuples, d'ailleurs), se continue. Comme le chante ici Raymond Lévesque, «quand les hommes vivront d'amour... il y a un sérieux risque que «nous soyons tous morts mes frères...»

TIBET, L'ENVERS DU DÉCOR, textes réunis par Olivier Moulin, Éditions Olizane, Genève, 1993. 335 pages.

## SUR LA ROUTE DES THÉÂTRES D'ÉTÉ

### Une histoire de femmes: rire garantis

YVES THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

Àu théâtre Beaumont Saint-Michel, les étés se suivent et se ressemblent... De la terrasse, il y a la vue imprenable sur l'île d'Orléans, fixée entre fleuve et mer, encadrée de ses sentinelles charlevoisiennes. Et sur scène, il y a Nicole Leblanc jouant dans une histoire de femmes imaginée par Chantal Cadieux.

Pour la troisième année consécutive, mesdames Leblanc et Cadieux font équipe dans Bellechasse. Après Urgent besoin d'intimité et Mal de mères, elles récidivent avec une création intitulée *On court toujours après l'amour*. Le sujet en est très contemporain — la vie à deux à l'ère des libertés individuelles — et le point de vue, comme c'est l'habitude de l'auteure, résolument féminin.

Les relations mère-fille sont au coeur de l'oeuvre de Chantal Cadieux et cette nouvelle comédie n'échappe pas à la règle. Dès la première scène, Sarah Saurette se prépare à annoncer à sa mère son mariage imminent. À voir la nervosité de la jeune policière, on comprend que la mère en mène large et que les projets conjugaux de sa fille ne l'enchanteront guère.

C'est que maman Céline a appris à se passer des hommes depuis fort longtemps et qu'elle est farouchement attachée aux bienfaits du célibat. Elle vit seule avec sa fille et sa soeur Juliette, alias Juju, vieille fille invétérée pour cause de santé fragile, les tyrannisant sans cesse avec son vilain caractère et ses manières autoritaires.

L'annonce du mariage de Sarah crée toute une commotion dans la maison. Histoire de mettre un baume sur l'indignation de sa mère, Sarah se met en tête de lui trouver un prince charmant par le biais d'une agence de rencontres. Hélas, le candidat sélectionné par l'agence est plus récalcitrant encore que Céline, poussant la méfiance jusqu'à envoyer son fils en éclaireur. Lorsque ce dernier s'amourache de Sarah, le tableau est complet.

*On court toujours après l'amour* est à classer au rayon des valeurs sûres, avec éclats de rire



*On court toujours après l'amour* est une valeur sûre. Nicole Leblanc est remarquable dans le rôle de la mère et Annick Bergeron lui donne solidement la réplique.

garantis. Chantal Cadieux excelle dans ce genre de comédie de situation s'appuyant sur des thématiques très actuelles (génération X, familles reconstituées, retour des jeunes vers les valeurs traditionnelles).

Elle a un don certain pour traiter ces sujets délicats avec un humour de bon ton, tout en évitant le piège de la moralisation. Comme à l'habitude, ses personnages féminins sont hauts en couleur et l'auteure leur a servi un régime enrichi de réparties piquantes et vigoureuses.

La mise en scène de Gilbert LePage est inventive, ce qui n'est pas monnaie courante au théâtre d'été. Les décors lumineux de Marc Sénécal laissent beaucoup d'espace aux comédiens pour

s'exprimer et Odette Gadoury a créé quelques petits bijoux de costumes.

Tout ça serait gaspillé, toutefois, sans le jeu brillant des trois comédiennes qui incarnent la Saurette Trinité. La performance dynamique de Nicole Leblanc, dans le rôle de la mère, prouve que ses problèmes de santé sont derrière elle.

Annick Bergeron est solide, réussissant à rendre sympathique le personnage plus *straight* de Sarah. Mais la plus heureuse surprise est Marie-Hélène Gagnon, qui fait une Juju bien juteuse, tiraillée qu'elle est entre l'envie et la résignation.

Paul Dion et Stéphane Jacques sont moins chanceux. Dans les rôles des soupirants père et fils,

ils paient pour l'inaptitude de Chantal Cadieux à créer des personnages masculins consistants, sinon crédibles.

Cette lacune, qu'on avait déjà constatée l'an dernier dans *Mal de mères*, et la fin un peu bâclée de *On court toujours après l'amour* sont les seuls travers de cette pièce, autrement fort divertissante, qui fera les délices de ces dames... et de ceux de ces messieurs qui savent rire des histoires de femmes.

ON COURT TOUJOURS APRÈS L'AMOUR, de Chantal Cadieux. Avec Nicole Leblanc, Annick Bergeron, Marie-Hélène Gagnon, Paul Dion et Stéphane Jacques. Mise en scène: Gilbert LePage. Décors: Marc Sénécal. Costumes: Odette Gadoury. Jusqu'au 20 août (mardi au soir), au théâtre Beaumont Saint-Michel. Par la 20 est jusqu'à la sortie 348, la 281 nord jusqu'à Saint-Michel, puis à gauche sur la 152 en direction de Beaumont.

## Renée Claude bat le tambour pour que le Franco paye les artistes

Presse Canadienne  
OTTAWA

Privée de son cachet, la chanteuse Renée Claude souhaite que les artistes qui ont participé au Festival franco-ontarien, à Ottawa, unifient leurs voix pour dénoncer les agissements «inacceptables» de l'organisation de ce festival.

L'artiste montréalaise songe même à former une coalition des artistes impayés par le Franco afin de traîner ses organisateurs devant les tribunaux.

«Je n'ai pas les moyens de me payer un avocat mais il doit y avoir plusieurs artistes dans le même bateau, a-t-elle indiqué hier. Je vais consulter des gens qui s'y connaissent et je vais parler à d'autres artistes qui se sont produits au Franco cette année pour voir ce qu'on peut faire ensemble devant cette situation inacceptable.»

La chanteuse dit avoir reçu un chèque pour la moitié de son cachet, le 30 juin, soit un jour après que le Festival franco-ontarien eut demandé la protection de la Loi sur l'insolvabilité. Le chèque de 1500\$ émis au nom de l'artiste par le Franco n'a donc pas été honoré par son institution bancaire.

«Ce sont toujours les artistes qui doivent payer, a-t-elle déploré. Plus l'entreprise est grosse, plus elle est protégée.»

«Je n'aurais jamais pensé que le Franco, une organisation soi-disant sérieuse, agirait de cette façon. Ils ont été très impolis. Ils auraient pu me mettre au courant de la situation.»

Le Festival franco-ontarien accuse un déficit de 315 000\$ et le montant des dettes à payer s'élève à 790 000\$. Le montant à recevoir est de 475 000\$, a précisé le président du festival, Charles Cloutier.

«Nous allons rencontrer les créanciers d'ici deux semaines, a-t-il dit. Nous préparons une proposition que nous allons présenter à la Fédération des caisses po-

pulaires demain matin (aujourd'hui).»

Cette rencontre entre les quelque 250 créanciers et les organisateurs du Franco est attendue avec impatience par Denise Parizeau, représentante des artistes Diane Dufresne, Robert Charlebois et Jean-Pierre Ferland, qui ont participé au Franco de juin dernier.



Renée Claude

«Nous sommes prêts à rencontrer les gens du Festival franco-ontarien mais il n'y a aucun doute que nous voulons être payés», a-t-elle déclaré.

«Il n'y a pas seulement les chanteurs qui attendent leur cachet, a poursuivi Mme Parizeau. Il y a tous les musiciens et les techniciens.»



*Automne, octobre à Alger* de Malik Lakhdar-Hamina, qui y joue également le personnage principal.



*Yaaba* un drame émouvant d'Idrissa Ouedraogo, du Burkina Faso.

## Quatre ciné-spectacles au clair de lune

Vues d'Afrique: gratis, au parc Lafontaine

HUGUETTE ROBERGE

Les arrières-sons du Festival du jazz hantent encore l'air de Montréal que déjà, et pour la troisième année consécutive, les rythmes et le cinéma africains arrivent à l'assaut du Théâtre de Verdure du parc Lafontaine et de son écran géant. Y seront offerts, de jeudi soir à dimanche soir inclusivement, quatre «ciné-spectacles au clair de lune». Et, qu'on se le dise: c'est gratuit!

Le grand public est invité à remplir les 2500 fauteuils du Théâtre, ou encore les pelouses environnantes à capacité presque illimitée. Présentées par *Vues d'Afrique*, en collaboration avec le Service de la Culture de la Ville de Montréal et les Arts du Maurier, ces soirées tropicales en plein air visent à faire connaître au plus grand nombre l'apport artistique et culturel des communautés africaines et créoles de Montréal. Aussi les spectacles mettent-ils en valeur la création artistique et les talents de musiciens résidant au pays, et des oeuvres majeures de cinéastes africains et créoles distribuées au Québec.

Les quatre ciné-spectacles au clair de lune débiteront en musique, dès 19 h 30. Puis, sous le coup de 21 h, le rideau se lèvera pour faire place au cinéma sous les étoiles, avec quatre longs métrages sélectionnés par les derniers festivals de Cannes, des films du monde de Montréal, ou Journées du cinéma africain et créole. Découpez ce programme:

Le jeudi 14 juillet, tout le monde ondulera soukous et rumba avec le groupe Africa No 1

du Zaïre, avant d'assister à la projection de la comédie *Bal Poussière* du cinéaste ivoirien Henri Duparc. Où le thème de la polygamie baigne dans un joyeux cocktail de fausse naïveté et de vraie ironie.

Ce film pétillant de vie raconte les mésaventures d'un nouveau riche, Demi-Dieu, qui s'est ainsi surnommé parce que «après Dieu, dit-il, le patron du village, c'est moi!». Ayant déjà cinq femmes, il décide d'en épouser une sixième, histoire d'harmoniser sa semaine: une pour chaque nuit, sauf le dimanche, jour de repos ou... de récompense pour celle qui aura eu «le meilleur comportement». Mais pourquoi fallait-il que Demi-Dieu jette cette fois son dévolu sur Binta, une fille de la ville, belle et jeune, mais moderne, déléguée comme pas une, et qui veut changer un peu beaucoup les règles du jeu dans la famille? Il y a de l'électricité dans l'air!

Le vendredi 15 juillet, le Maghreb est à l'honneur, avec les rythmes et mélodies du groupe algérien Timtag, champions des deux styles de musique — kabyle et rai — les plus populaires en Algérie. Suivra la projection du film-choc *Automne, octobre à Alger* du jeune cinéaste Malik Lakhdar-Hamina, qui y joue également le personnage principal.

Cette oeuvre forte, mais non sans humour (noir), qui a valu à son auteur le Grand prix ex-aequo des Neuvièmes Journées du cinéma africain et créole (1992), relate, à travers la vie quotidienne d'une famille algérienne, représentative de milliers d'autres, tiraillées entre l'Orient et l'Occident, déchirées par le désespoir d'une jeunesse oubliée et la montée de

l'intégrisme, les événements d'octobre 88 à Alger, ou ce violent «automne de l'espoir»...

Le samedi 16 juillet, la scène appartiendra à la chanteuse et animatrice sud-africaine Lorraine Klaesen et son groupe Soweto Groove, dont le sens du rythme est, paraît-il, contagieux. Ensuite, le public pourra voir sur écran l'émouvant drame burkinabé *Yaaba* d'Idrissa Ouedraogo.

Prix de la critique internationale au Festival de Cannes 1989, ce conte moderne raconté à la manière d'une légende africaine, est l'histoire d'une amitié exceptionnelle entre un garçon de 12 ans et une vieille dame (*Yaaba* signifie grand-mère) dans une société villageoise primitive. Un film plein d'âme, où on découvre que l'homme est foncièrement bon, méchant, généreux, intolérant, bref, humain.

Le samedi 17 juillet, sera une soirée épicée aux accents créoles. Le parc Lafontaine vibrera tout entier aux sons de la musique traditionnelle haïtienne, avec Roro d'Haïti. Suivra la projection du long métrage du réalisateur haïtien Raoul Peck, *L'Homme sur les quais*, présenté en compétition officielle au Festival de Cannes 93.

Tournée en français et en créole, cette coproduction Québec-France-Allemagne permet de constater, au fil d'une histoire située dans les années soixante, donc sous le règne du vieux Duvalier, et à travers le regard de la fillette de huit ans qui en est le personnage central, que rien n'a beaucoup changé sous le soleil haïtien. *La Perle des Antilles* est toujours rouge sang.





Le Monde

# La succession de Kim Il-Sung: plénum du Parti des travailleurs à Pyongyang

d'après AFP et Reuter  
SEOUL

Un plénum du Comité central du Parti des travailleurs (communiste) a apparemment débuté hier soir à Pyongyang pour examiner le problème de la succession du président nord-coréen Kim Il-Sung, décédé vendredi à l'âge de 82 ans.

Le ministre sud-coréen des Affaires étrangères Han Sung-jo a déclaré que, selon certaines informations recueillies par son gouvernement, une réunion importante du Comité central et des délégués du parlement devait se tenir hier dans la capitale nord-coréenne. Il a indiqué qu'il ignorait si une décision allait être prise lors de ce plénum sur le successeur du président défunt Kim Il-Sung.

Selon un journaliste étranger joint par téléphone de Pékin, «un grand nombre de voitures officielles, dont la majorité appartient à des membres du Comité central, étaient massées hier devant le Palais de la culture du peuple», a-t-il indiqué, ajoutant toutefois qu'aucune confirmation officielle de cette réunion n'avait pu être obtenue.

Le correspondant étranger a déclaré que les observateurs à Pyongyang s'attendaient que le nom du successeur ne soit annoncé qu'après les funérailles prévues pour le 17 juillet.

Kim Jong-Il, 52 ans, fils du «Grand Leader» Kim Il-Sung, a été nommé président du comité chargé des obsèques, ce qui, selon les traditions en vigueur dans les régimes communistes, le désigne comme le successeur probable à la tête du parti et de l'État.

«Si l'on tient compte de l'ordre protocolaire du comité chargé d'organiser les obsèques, il semble vraisemblable que



Nord-Coréenne en pleurs devant la dépouille de Kim Il-Sung. PHOTO Reuter

son fils, Kim Jong-Il, assume la direction en Corée du nord», a affirmé M. Han, en soulignant que la succession «avait été préparée de longue date».

«Nous espérons sincèrement que la nouvelle direction à Pyongyang conserve l'élan créé récemment pour un dialogue, résolve la question nucléaire et que se poursuive la coexistence pacifique entre le nord et le sud», a encore dit le ministre.

Les relations entre la Corée du sud et la Corée du nord doivent être améliorées par le dialogue, a plaidé M. Han, en demandant que le sommet inter-coréen soit maintenu.

La Corée du nord a prévenu hier la Corée du sud qu'elle devait «remettre à plus tard» le sommet historique prévu entre les deux pays du 25 au 27 juillet à Pyongyang, en raison de la mort du président Kim Il-Sung.

À Bonn, où il se trouvait hier en visite officielle, le président Bill Clinton a fait preuve d'une prudence toute diplomatique à propos du fils du président défunt, Kim Jong-Il.

Comme on lui demandait, lors d'une conférence de presse, si l'image quelque peu fantasque de Kim Jong-Il qui circule à l'étranger influencerait sur sa décision éventuelle de le contacter, le président

Clinton a répliqué qu'il fallait «être prudent avant de juger les gens sur la base de ce que d'autres disent d'eux dans un sens ou dans l'autre».

Bill Clinton a aussi justifié le message de condoléances qu'il avait envoyé samedi après la mort du président Kim, dans lequel il louait son «leadership».

Ce message, qui fait aux États-Unis l'objet de critiques acerbes de la part de l'opposition républicaine, était «bref, direct, adéquat et tout à fait dans l'intérêt des États-Unis», a estimé M. Clinton.

Le président américain est accusé par les Républicains de faire preuve de naïveté dans la manière dont il traite le problème du programme nucléaire nord-coréen. Les pourparlers à ce sujet entre Washington et Pyongyang avaient débuté vendredi à Genève mais ont été suspendus le lendemain par les Nord-Coréens, en raison de la mort de leur président.

«Je pense que c'est dans l'intérêt des États-Unis que la Corée du nord continue de suspendre tout retraitement (de l'uranium) et son rechargement (du réacteur nucléaire de Yongbyon) et qu'elle poursuive ses pourparlers» avec les États-Unis, a-t-il dit.

Dimanche soir, le chef de la délégation nord-coréenne aux pourparlers de Genève avait informé son homologue américain qu'il le recontacterait à son retour de Pyongyang, après les obsèques du président Kim Il-Sung.

En Corée du nord, la population a repris normalement le travail hier mais des milliers de gens continuaient de se recueillir en pleurs devant les statues du «Grand leader», à Pyongyang et dans son village natal, proche de la capitale, ont déclaré des témoins joints par téléphone de Pékin.

# Les adieux de Tunis à Arafat

d'après AP et AFP  
TUNIS

La Tunisie a fait ses adieux hier à Yasser Arafat avec le sentiment largement partagé à Tunis du devoir accompli mais aussi d'un grand soulagement de s'être sorti sans trop de dégâts de l'hospitalité à haut risque accordée pendant douze ans à la direction de l'OLP.

Les responsables tunisiens et l'homme de la rue ne cachaient pas ces sentiments, doublés de la fierté de voir le chef de l'OLP et son état-major politique quitter leur pays, non pas pour un autre pays d'accueil, mais pour retourner définitivement en «terre de Palestine», réalisant ainsi le début d'un rêve caressé depuis plus de 27 ans.

Une cérémonie haute en couleur était organisée à l'aéroport Tunis-Carthage, où le drapeau palestinien flottait dès hier matin. M. Arafat et sa suite ont reçu des honneurs habituellement réservés aux seuls chefs d'État, fanfare et honneurs militaires, corps diplomatique et gouvernement au grand complet.

M. Arafat, qui préside à présent l'autorité chargée de gérer l'autonomie des territoires palestiniens, a donc quitté Tunis, où il avait établi les quartiers généraux de l'OLP depuis 1982, pour sa nouvelle résidence de Gaza via Le Caire.

Avant de s'envoler à destination de la capitale égyptienne, il a réaffirmé qu'il continuerait sans relâche son combat pour l'indépendance palestinienne.

«Nous poursuivrons cette lutte jusqu'à ce que le drapeau palestinien flotte sur tout le territoire palestinien et qu'un État palestinien indépendant soit créé avec Jérusalem pour capitale», a-t-il déclaré dans un discours d'adieu au palais présidentiel tunisien.

«C'est une bataille difficile», a-t-il concédé avant de se voir attribuer par le président Zine El Abidine Ben Ali la mé-

daille du «7-novembre», plus haute distinction tunisienne, pour sa «lutte juste pour le peuple palestinien».

M. Arafat a quant à lui remis au chef de l'État tunisien «l'Étoile de Palestine» en le remerciant pour «son hospitalité et sa tolérance» ainsi que pour «l'aide secrète» qu'il a apportée aux négociations de paix.

Par ailleurs, l'armée israélienne, qui traquait deux militants islamistes, a pratiquement paralysé la ville de Naplouse, la plus importante de Cisjordanie, hier, et a tué deux Palestiniens qui s'étaient réfugiés à l'intérieur d'une maison.

Les deux hommes, membres du Hamas, étaient suspectés d'être impliqués dans des attentats anti-israéliens. L'armée a gardé le silence durant onze heures sur ces incidents et n'a fait aucun commentaire.

Les habitants de Naplouse, où le couvre-feu est toujours en vigueur vingt-quatre heures sur vingt-quatre, ont affirmé qu'une trentaine de soldats avaient encerclé une petite maison au milieu de la nuit et qu'une douzaine d'autres avaient pris place sur les toits alentours. Ils ont ouvert le feu sur la maison vers cinq heures du matin, jetant d'abord deux grenades avant de tirer des dizaines de balles et deux roquettes, selon un témoin.

Au même moment, Israël et l'OLP entamaient au Caire des négociations qui doivent déboucher sur une extension de l'autonomie, avec un redéploiement israélien hors des zones peuplées de Palestiniens en Cisjordanie et l'élection d'un Conseil d'autonomie en Cisjordanie et à Gaza.

Les délégués israéliens, dirigés par le général Danny Rotschild, coordinateur des activités israéliennes en Cisjordanie, et les Palestiniens, conduits par Nabil Chaath, «ministre» du Plan et de la Coopération internationale, doivent fixer lors de cette session, hier et aujourd'hui, l'ordre du jour des négociations, a-t-on appris auprès des deux délégations.

## DÉPÊCHES

### BOSNIE

**Trêve**  
La trêve d'un mois en Bosnie, qui a expiré ce week-end, devrait être prorogée par les belligérants mais le doute subsiste sur le sort qu'ils réserveront au plan de partage territorial présenté par les puissances étrangères, a-t-on déclaré hier de source diplomatique. Le vice-président bosniaque Ejup Ganic s'est dit favorable à la reconduction de la trêve, entrée en vigueur le 10 juin pour une durée d'un mois et qui a subi maints accrocs.

### ALLEMAGNE

**Maintien de la paix**  
L'Allemagne est prête à jouer son rôle dans le maintien de la paix de par le monde si une décision judiciaire attendue depuis longtemps lève cette semaine les restrictions qui l'empêchent d'envoyer ses soldats à l'extérieur de ses frontières, a affirmé hier le ministre allemand de la Défense Volker Ruehe. M. Ruehe est actuellement en visite à Ottawa où il doit rencontrer et s'entretenir avec le ministre de la Défense David Collenette.

### ROUMANIE - CHINE

**Li Peng à Bucarest**  
Le premier ministre chinois Li Peng a rencontré hier à Bucarest le président roumain Ion Iliescu, son ancien camarade à l'école des cadres du Parti communiste de Moscou, pour évoquer les perspectives de relance des liens commerciaux entre leurs pays. Li Peng, qui venait de la Mer noire où il a passé le week-end dans l'ancienne villa de Ceausescu, a eu droit au palais Cotroceni à l'aéroport à tous les égards dus à un chef d'État étranger.

### CHILI

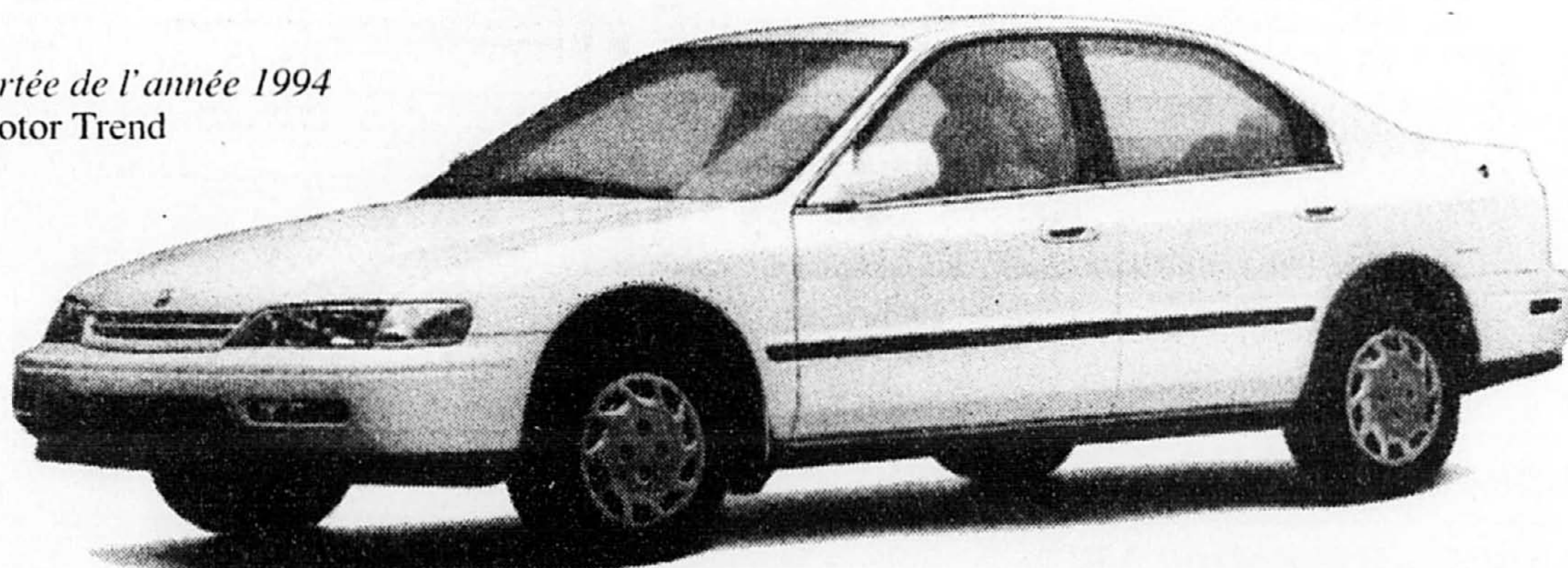
**Arrestation d'un militaire**  
Un ancien colonel de l'armée chilienne, Marcelo Moren Brito, a été arrêté et inculpé pour l'enlèvement en 1974 de quatre militants d'extrême-gauche, a-t-on appris dimanche de source officielle. Les quatre militants, enlevés peu après le coup d'État du général Pinochet de septembre 1973, n'ont jamais été retrouvés. Des affaires de ce type ont souvent provoqué des tensions entre l'armée et le précédent président Patricio Aylwin, arrivé au pouvoir en 1990 après 17 années de dictature militaire. C'est la cinquième arrestation pour violation des droits de l'Homme depuis mars dernier, date à laquelle le nouveau président Eduardo Frei a pris ses fonctions.

### AFGHANISTAN

**Kaboul attaquée**  
Au moins sept personnes ont été tuées et 68 blessées hier, lors d'une attaque à la roquette à Kaboul, a annoncé la radio officielle Radio-Kaboul captée à Islamabad. Selon Radio Kaboul, les forces de l'ex-premier ministre Gulbuddin Hekmatyar et de son allié, l'ancien général communiste Abdul Rashid Dostam, ont tiré plus de 300 roquettes sur diverses zones de la capitale afghane. Citant un porte-parole militaire, la radio a précisé que les victimes étaient toutes des civils.

# Oui, vous avez les moyens de posséder la voiture importée de l'année

Voiture importée de l'année 1994  
Magazine Motor Trend



HONDA ACCORD LX

\$ 298\*  
36 mois

Caractéristiques de l'Accord LX:

- Résistance aux impacts latéraux (normes de 1997)
- Suspension indépendante à deux leviers triangulés aux 4 roues avec barre stabilisatrice avant
- Coussins gonflables avant gauche et droit
- Miroir sur les deux pare-soleil
- Direction et freins assistés
- Programmeur de vitesse
- Rétroviseurs télécommandés
- Télécommande verrouillable du coffre et de la trappe d'essence
- Conduits de chauffage à l'arrière
- Chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes, 4 haut-parleurs et antenne électrique
- Montre numérique à quartz
- Tableau de bord complet

Climatiseur sans frais

HONDA ACCORD EX

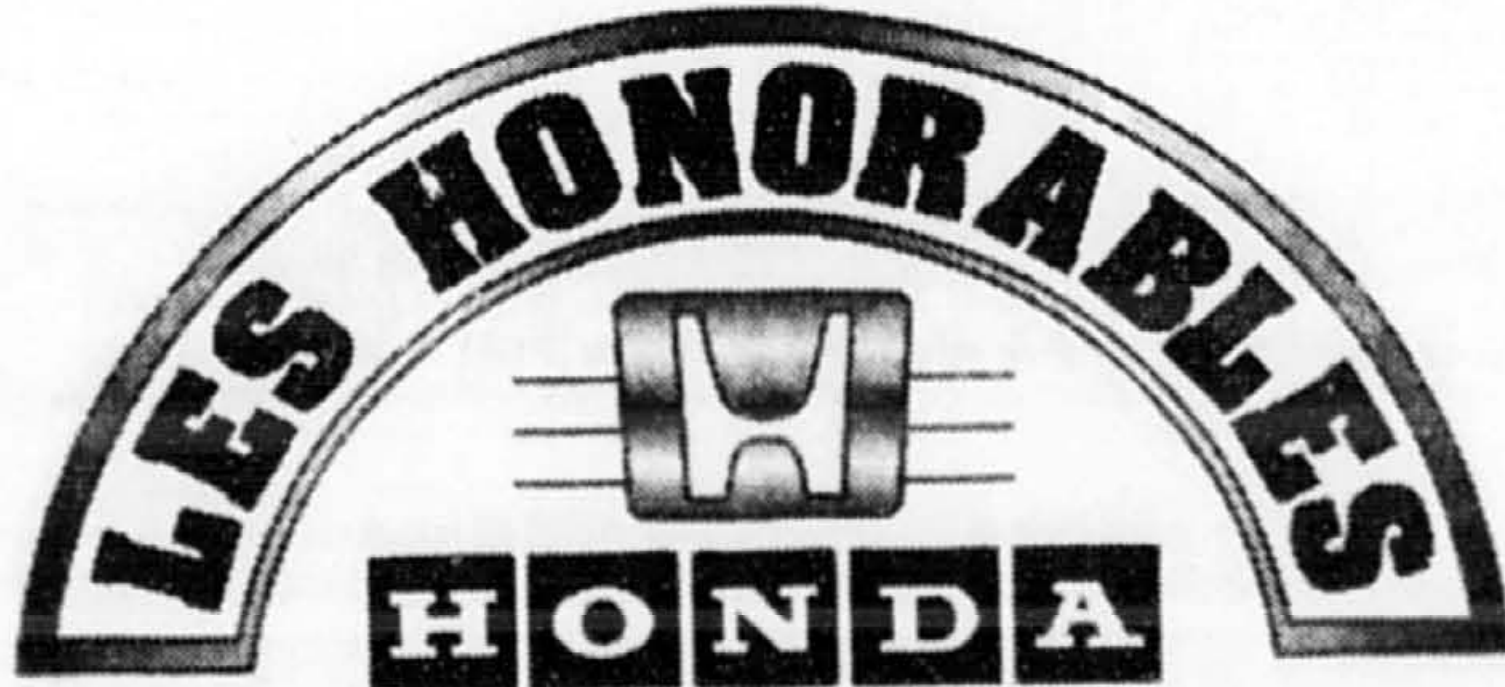
\$ 358\*  
36 mois

Caractéristiques supplémentaires de l'Accord EX:

- Boîte automatique
- Climatatisation sans CFC
- Vitres et serrures électriques
- Rétroviseurs à télécommande électrique
- Chaîne AM/FM stéréo de 50 watts avec lecteur de cassettes, 4 haut-parleurs
- Porte-gobelets
- Miroir éclairé sur le pare-soleil droit
- Freins à disque aux 4 roues avec système antiblocage en option
- Rétroviseurs et poignées de porte de couleur assortie à la carrosserie
- Bien entendu, comme toutes les Accord, la berline EX est protégée par la Garantie Sans Détour Honda de 5 ans ou 100 000 km

Offre d'une durée limitée

Quantités limitées



\* La ceinture de sécurité, on s'y attache. \*PLAN 36\* de vos Honorables Honda est offert par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Montants basés sur l'utilisation d'une berline Accord LX 1994 neuve à boîte manuelle (CD 551R), soit 298 \$ par mois durant un bail de 36 mois (paiement total de 10 728 \$); et d'une berline Accord EX 1994 neuve à boîte automatique (CD 553R), soit 358 \$ par mois durant un bail de 36 mois (paiement total de 12 888 \$). Versement initial de 2 500 \$, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles dans les deux cas. Franchise de 72 000 km (0,10 \$/km excédentaire). S.A.C. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat disponible. Le prix de location peut varier selon le concessionnaire. Informez-vous dès aujourd'hui chez un concessionnaire Honda. CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS SEULEMENT

# Un plus bel été en Lumina Van

Cet été, plus que jamais,  
le plus important réseau de  
concessionnaires au Québec  
vous offre un maximum de  
valeur à un prix minimum.



**Chevrolet Lumina Van**  
Le véhicule privilégié de la famille

**16 994\$\***



Il fait toujours beau  
en LUMINA VAN

	Lumina Van 16 994 \$
Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille	
Freins antiblocage (ABS)	
7 sièges baquets indépendants	
Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs	
Assistance routière 24 heures	
Moteur 6 cylindres	
Sac gonflable côté conducteur	
Poutres de sécurité dans les portières	
Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant	
Protège-tissus Scotchgard <sup>mc</sup>	
Échappement en acier inoxydable	
Essuie-glace à balayage intermittent	
Chauffe-moteur	

inclus

GENERAL MOTORS  
GARANTIE  
**TOTAL**<sup>mc</sup>  
3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE\*

**Assistance**  
ROUTIÈRE 24 HEURES<sup>†</sup>

CHEVROLET

OLDSMOBILE

GM

GEO

**Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!**

Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Le prix des concessionnaires peut varier. \*Préparation incluse. Taxes et transport en sus. †Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs 1994 sont couverts par la garantie GM TOTAL<sup>mc</sup>. †L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.